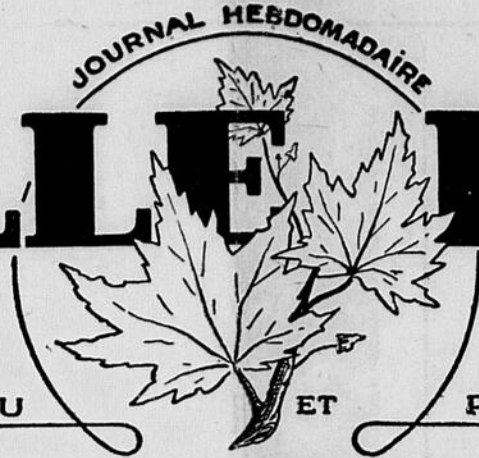


LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
JEAN RIVARD
Défricheur et Economiste

DIEU



PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

Douzième Année No. 24

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

Jeudi le 30 août 1956

Jean-Paul HOUDE, Dir-Prop.

Notre conseil de ville en faveur des épiciers

Au sujet des permis pour la vente de la bière.

Un groupe d'une soixantaine de citoyens, pour la plupart des épiciers et marchands de notre ville, se sont rendus à l'Hôtel de Ville, mardi dernier, le 21 août, afin de savoir des autorités municipales s'il y avait quelques développements au sujet des permis que la Commission des liqueurs de Québec doit émettre prochainement à Plessisville.

M. le Maire Chartier fit part aux intéressés que le Conseil de Ville avait transmis aux autorités de Québec le résultat du référendum et que maintenant la Commission des Liqueurs avait pleine et entière liberté d'émettre des licences pour la vente de la bière, conformément à la loi.

Voici donc que les épiciers, trouvant que cette question d'émettre les permis n'allait pas assez vite,

demandèrent au Conseil de Ville de passer une résolution pour solliciter de Québec une solution plus rapide.

M. le Maire Chartier a alors répondu qu'il avait discuté cette question avec les autorités de Québec et celles-ci lui ont laissé entendre qu'il n'était aucunement nécessaire de passer une résolution à cette fin. Tout dépend de Québec.

Les épiciers revinrent de nouveau à la tâche et demandèrent à M. le Maire et MM. les Echevins, s'ils étaient favorables à l'émission de permis aux épiciers ou s'ils préféreraient un seul vendeur c'est à dire "à sens unique".

MM. les Echevins: Marcel Collin, Alcide Dubois, Eddy Breton, Georges Lavigne et Maurice Brassard, se prononcèrent pour les épiciers, tandis que M. l'Echevin Arthur

Vaillancourt se déclarait en faveur d'un seul vendeur, c'est-à-dire "à sens unique".

De son côté M. le Maire Chartier fit part à l'assistance qu'il était en faveur du nouveau règlement tel qu'approuvé par les citoyens, lors du dernier référendum. De plus, M. le Maire ajouta que le Conseil rencontrera très prochainement les autorités de Québec concernant cette affaire.

La grande totalité des citoyens présents à l'Hôtel de Ville, le 21 août, a semblé satisfaite de la mise au point de M. le maire et de MM. les Echevins.

Il ressort donc de tous ces propos que notre Conseil de Ville est en faveur des licences aux épiciers, malgré qu'il n'ait pas passé la résolution à cette fin.

Naissances paroisse St-Calixte Plessisville

2 août — Dion, Joseph, Henri, Laurent fils de Paul-Armand Dion, cultivateur et de Thérèse Dubois de St-Pierre-Baptiste. Parrain: Henri Dubois, marraine: Germaine Brochu, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

12 août — Arseneault, Marie, Danielle, Francine, fille de Jean-Louis Arseneault, électricien, et de Georgette Roby de cette paroisse. Parrain: Marcel Hubert, marraine: Inelda Arseneault son épouse; oncle et tante de l'enfant.

13 août — Comiré, Joseph, Albert, René, fils de Marcel Comiré, vendeur, et de Antoinette Marcoux de cette paroisse. Parrain: Georges Albert Beaulieu, marraine: Madeleine Marcoux, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

18 août — Gagnon, Marie, Rose, Christiane, fille de Joseph Gagnon, cultivateur et de Irène Bédard de cette paroisse. Parrain: Roger Gagnon, marraine: Marie-Rose Gagnon; frère et sœur de l'enfant.

Notes sociales

Le 22 août Monsieur Achille Pellerin, M. Orphyr Pellerin, M. Aimé Brassard, M. et Mme Omer Brassard, M. et Mme Donat Brassard, M. et Mme Aurèle Brassard, Mme Gérard Béliveau tous de Plessisville, M. et Mme Roméo Pellerin, M. et Mme Charles Pellerin de St-Sophie, se sont rendus à St-Grégoire de Nicolet à l'occasion des funérailles de Madame Georges Pellerin née Beauchemin.

M. et Mme Paul Pinard, de Ste-Anne de Roquemare et leurs enfants Miles Patine et Georgette, M. et Mme André Vigneault leur fils Jacques, M. et Mme Antoine Bédard et leur fille Nicole, tous de Ste-Anne de Roquemare, sont venus à Plessisville à l'occasion de la grande soirée donnée en l'honneur du mariage récent de M. Marcel Vigneault à Mlle Agnès Pate-naude de St-Isidore de Laprairie. Il est le fils de M. et Mme Roland Vigneault de la paroisse de Plessisville.

MM. Pinard, Vigneault et Bédard et leur famille de Ste-Anne de Roquemare ont aussi visité des parents à Plessisville, St-Fortunat, St-Sophie, Ste-Anastasia, Princeville, A Richmond ils se sont rendus chez M. et Mme Emile Pinard et à Mont-Réal chez M. et Mme Albert Vigneault.

M. et Mme Albert Breton et André, M. et Mme Conrad Breton et leur fils Michel, Rév. Soeur Marie Albert du Sauveur (leur fille Jeannette) de la Présentation de Marie à St-Hyacinthe et Mme Philipe Lacasse de Ste-Sophie se sont rendus à St-Damien de Bellechasse pour la profession religieuse de Rév. Soeur Marie-Dorothée (leur fille Gisèle) de la Congrégation des Soeurs Notre-Dame du Perpétuel Secours.

—Rév. Soeur St-Colomban de la Présentation de Marie à Hudson N.H. et de Rév. Sr. Albert du Sauveur de la Présentation de Marie de St-Hyacinthe sont venues à Plessisville visiter leurs parents M. et Mme Albert Breton, M. et Mme Uldoric Lemieux, M. et Mme Georges Tardif, M. et Mme Jos. Tardif tous de Plessisville, M. et Mme Jos. Nolette de St-Pierre Baptiste, Mme Philipe Lacasse de Ste-Sophie. Elles repartiront enchantées de leur voyage.

Le règlement d'emprunt pour le développement industriel de Plessisville s'avère un succès

On se souvient que lors de la présentation d'un Bill à la Législature de Québec, l'an dernier, demandant l'incorporation de Plessisville en municipalité de Ville, notre Conseil municipal avait également demandé l'autorisation d'emprunter un somme n'excedant pas \$60,000, pour fins de développements industriels en notre ville.

Quelques mois se sont à peine écoulés que déjà ce règlement s'avère un succès si l'on en juge par les trois demandes qui ont été faites à notre Conseil Municipal.

Tout d'abord ce fut M. L.P. Paré qui sollicita le premier emprunt dans le but de fonder une nouvelle industrie qui devait être connue sous le nom de "Les Boiseries Plessis, Ltée". Cette industrie est

en opération depuis ce printemps et déjà une quinzaine d'hommes y trouvent de l'ouvrage; l'on anticipe même davantage étant donné que les commandes deviennent tous jours plus nombreuses.

Et voici donc que tout récemment, deux industries déjà existantes en notre ville ont sollicité de la part du Conseil de Plessisville également un emprunt afin de pouvoir prendre de l'expansion dans leur domaine respectif.

Et après avoir étudié attentivement ces deux sollicitations, notre Conseil de Ville s'est rendu à leurs demandes; aussi verrons-nous très prochainement "Belleville Wood-work" et "La Filature Plessis" mettre sur pieds chacun un agrandissement de leur industrie. Il s'en sui-

vra une augmentation de la main d'oeuvre, plus d'argent en circulation, plus d'achats chez nos marchands et bien d'autres avantages encore pour Plessisville.

C'est dire que ce premier règlement d'emprunt de notre Conseil de Ville semble intéresser la petite industrie... aussi bien celle existante comme la nouvelle petite industrie... D'ailleurs c'était le but de ce projet d'emprunt. Aider la petite industrie déjà en opération et si possible avoir de nouvelles petites industries.

Félicitations à nos responsables municipaux... Espérons que les succès dépasseront même les espérances.

JEAN-PAUL TRUDEL.

Les Rév. Pères de Ste-Croix de passage à Plessisville

La RONDE de PIERRE

MONSIEUR L. P. PARE CONSTRUIRA LA NOUVELLE BATISSE A LA FILATURE PLESSIS...

La nouvelle usine d'agrandissement à la Filature Plessis, Ltée sera prochainement mise sur pieds étant donné que le contrat de la construction a été accordé à M. L. P. Paré, entrepreneur général de Plessisville, au montant de \$17,695. Trois soumissions furent présentées à la séance municipale du 21 août dernier, savoir: L. P. Paré \$17,695, S. Savoie, Ltée \$18,926.92 et Henri Lafond \$19,185. Et après quelques minutes d'ajournement le Conseil de Ville donnait le contrat à M. L. P. Paré.

La Construction qui aura une grandeur de 50 x 100, doit commencer immédiatement.

L'HON. LABBE A PLESSISVILLE, LE 30 AOUT...

Aux intéressés de prendre note que l'Hon. Tancrède Labbé sera à Plessisville, JEUDI APRES-MIDI, le 30 août, vers 3.30 hres. Il fera aussi du bureau toute la soirée.

LES JEUNES DE NOS TERRAINS DE JEUX

SONT CHAUDEMENT APPLAUDIS...

La parade annuelle des chars allégoriques (Miniature) des enfants de nos terrains de jeux a donné lieu à des applaudissements prolongés de la part de notre population, lorsque mercredi dernier, le 22 août, ils parcouraient les rues de Plessisville, exhibant différentes scènes anciennes et actuelles.

Il a fallu certainement beaucoup de travail de la part de ces jeunes pour mettre sur pieds ces petits véhicules d'une préparation soignée autant que variée. Tous méritent nos félicitations, sans oublier les dirigeants des Terrain de Jeux, M. Paul Rainville et ses assistants, qui certes, n'étaient pas indifférents dans la préparation de cet événement annuel.

Le Rév. Père Germain-Marie Lande, supérieur provincial des Pères de Ste-Croix, accompagné de quelques membres de son conseil, étaient de passage à Plessisville, mercredi dernier, le 22 août, dans le but d'étudier la possibilité de l'établissement d'un externat classique en notre ville.

Ils rencontrèrent les autorités religieuses, municipales et scolaires et d'après les renseignements obtenus rien n'a été négligé de la part de celles-ci afin que ce projet, devienne une réalité.

Notre population s'intéresse grandement à l'enseignement des premières années du cours classique et elle verrait d'un bon oeil ce progrès scolaire dans Plessisville.

Au fur et à mesure que nous recevrons d'autres renseignements en rapport à ce projet, nous les communiquerons à nos lecteurs.

Note sociale de Princeville

M. et Madame Louis Croteau de Princeville et leurs enfants Jean-Marc et Huguette, accompagnés du Rév. Frère Louis Blondeau, S.C. Missionnaire et M. Albert Croteau de Plessisville se sont rendus au Lac St-Jean tout récemment.

Ils ont visité le Frère Isidore de la Trappe de Mistassini. Le Frère Isidore est le frère de MM. Croteau. A Roberval ils ont rendu visite à la soeur de MM. Croteau la Rév. Soeur St-Agnès, chez les Ursulines.

Ils se rendirent également à Normandin chez Madame Joseph Guay une autre soeur de MM. Croteau.

Ils revinrent enchantés de leur randonnée.

Comment fonctionnera le débit unique à Plessisville

Notre article intitulé: "POUR QUOI NOUS VOULONS UN DEBIT DE BIÈRE UNIQUE A PLESSISVILLE" publié la semaine dernière dans ce même journal, a suscité il va sans dire de nombreux commentaires. Quantité de gens qui avaient été auparavant mal informés se rallient maintenant à notre cause.

D'autres hésitent encore toutefois à se prononcer et veulent d'abord savoir comment fonctionnera le débit unique, par qui il sera administré et de quelle façon seront distribués les profits. Leur hésitation est bien compréhensible et nous nous efforcerons dans le présent article de répondre à toutes ces questions.

OPINION LEGALE

Seul le manque de ressources a jusqu'à présent empêché les initiateurs de ce projet à confier à un avocat l'étude de ce plan afin d'ébaucher une charte, une constitution et des règlements.

La chose sera faite le plus tôt possible afin d'assurer à l'entreprise toutes les garanties de légalité et de succès. Comme nous le disions dans l'article précédent, des plans semblables ont déjà reçu l'approbation de Lieutenant Gouverneur en Conseil telle qu'en fait foi la Gazette Officielle de Québec.

FORME PAR LES ASSOCIATIONS

Dans l'idée des promoteurs, toutes les Sociétés et Associations susceptibles de bénéficier des revenus résultant de la vente de la bière délégueraient chacune un représentant. Tous ces représentants réunis constitueraient l'organisme chargé d'assurer le fonctionnement du débit unique et de répartir les profits réalisés.

Un Conseil d'administration nommé par les différents membres de cet organisme serait formé de cinq personnes: un gérant de Banque

ou de Caisse, un homme de loi, un commerçant et deux membres choisis au sein de l'organisme même.

Avec un tel Conseil d'administration, tous les intérêts seraient sauvegardés. L'audition annuelle assurera la plus grande honnêteté.

PAS DE CONCURRENCE DELOYALE

La raison d'être du débit étant la vente de la bière et du porter, le débit ne ferait pas de concurrence déloyale aux autres épiciers. En effet chacune d'elle conservera son chiffre d'affaires actuel, ce qui ne serait pas le cas si quelques épiciers seulement étaient favorisés d'un permis.

Il est à remarquer également que l'adoption de ce plan n'enlèvera rien aux épiciers déjà établis puisqu'il leur enlèvera une chose à laquelle ils n'ont pas droit, à savoir un débit unique. C'est ce que nous vous invitons à faire en nous manifestant ou-

LOCAL, SERVICE ET LIVRAISON

Les promoteurs du projet n'envisagent aucune difficulté à trouver un local approprié. Celui-ci serait autant que possible situé au centre de la ville de façon à accommoder le plus grand nombre de clients. Au surplus, la livraison serait faite chaque jour sur demande et ce sans charge additionnelle.

RIEN A PERDRE, TOUT A GAGNER

Les adhésions à notre cause, la cause de l'intérêt général se font de plus en plus nombreuses chaque jour. On réalise dans tous les milieux qu'il n'y a rien à perdre et tout à gagner.

Il suffit de penser aux immenses besoins de nos terrains de jeux pour ne citer qu'un exemple pour se rallier sans délai à la cause du débit unique.

C'est ce que nous vous invitons à faire en nous manifestant ou-

(Suite à la page 7)

Soirée Récréative

au profit du

Club de Base-Ball

Vendredi soir le 7 septembre 1956

A la salle Saint-Louis de Plessisville

Deux orchestres au programme

Billets en vente par les organisateurs

Au Théâtre Colonial --- à PLESSISVILLE
Dimanche, le 2 Septembre, -- Un jour seulement
Technicolor en Français

"ECHEC AU ROI"

Avec: Richard Todd, Glynis John, etc.

En plus: "LE DIABLE NOUS EMPORTE"

Grand prix de 1955

Formidable Vente d'été de FOURRURES SETLAKWE THETFORD-MINES

LA VENTE
COMMENCE
DEMAIN
MATIN
dès 9 h. a.m.

**Qualité...
Élégance...
Bas Prix...**

IL EST AVANTAGEUX D'ACHETER VOS FOURRURES MAINTENANT IL Y A PLUS DE CHOIX DANS TOUTES LES CATEGORIES DE PRIX! LORSQUE VOUS ACHETEZ DES FOURRURES SETLAKWE, VOUS ETES ASSURES D'OBTENIR SATISFACTION A TOUT POINT DE VUE.

Les fourreurs SETLAKWE ont la réputation de savoir choisir les pelleteries les plus belles et d'avoir la main-d'oeuvre la plus soignée.

Nos manteaux présentent les coupes les plus nouvelles 1956-57!

La situation avantageuse dont jouit SETLAKWE sur le marché de la fourrure lui permet d'offrir la meilleure qualité à prix plus économiques.

Manteaux Castor Canadien du Labrador !

C'est la fourrure qui fait fureur partout !
Légère, élégante, chaude, solide.

Le prix est extrêmement modique pour la qualité!

Rég. jusqu'à \$850. **\$595.50**
Spécial

MANTEAUX DE CASTOR NATUREL

de très belle qualité
Spécial pour cette vente **\$298.50**

MANTEAUX de LOUTRE

"NATUREL"
Un bijou de manteau que vous aimerez porter pour sa qualité et sa belle apparence!
Rég. jusqu'à \$895.00 - Spécial

\$595.50

Fourrures de distinction!

MOUTON de PERSE

Une collection spéciale de manteaux de Perse noir ou gris naturel, de qualité ultra-fine. Un véritable placement d'été!
Rég. \$395.60 - Spécial

\$298.50

MOUTON de PERSE NOIR

Ces merveilleux manteaux en beau mouton de Perse noir, avec collet de vison Saphir feront l'orgueil des élégantes. Ils vous assurent des années d'entière satisfaction.

Manches pot de fleurs
Dos ample - Coupe soignée
Rég. jusqu'à \$598. **\$398.50** Spécial

MOUTON de PERSE GRIS

COLLET DE VISON SAPHIR

Spécial
Rég. jusqu'à \$698.50 **\$498.50**

JAQUETTES mouton de perse

GRIS NATUREL
Une qualité supérieure. Dos gracieusement évasés.
Manches pot-fleur
Rég. \$350. - Spécial

\$198.50

JAQUETTES vison oriental

Peaux allongées. - De splendides modèles!
Rég. \$495.50 - Spécial

\$349.50

JAQUETTES

Côtes de rat musqué du nord
teint vison sauvage ou pastel
Rég. -175.50 - Spécial

\$139.50

JAQUETTES

Dos de Rat musqué du Sud
Teint "Noonglow" ou Naturel
Rég. \$198.50 - Spécial

\$179.50



Satisfaction
assurée ou
argent remis

Grand spécial d'ouverture !

MANTEAUX de RAT MUSQUE

Groupe remarquable de manteaux en beau rat musqué. Plusieurs teintes nouvelles! Modèles 1956-57!
Vous économiserez la jolie somme de \$100. sur l'achat d'un de ces manteaux!

Spécial d'ouverture **\$149.50**

MANTEAUX

Dos de rat musqué du nord

Voici un autre modèle très apprécié et de majestueuse ampleur. Les peaux ont été choisies et assemblées avec le plus grand soin.

SPECIAL **\$198.50**

FOURRURES FASHIONABLES !

Dos de rat musqué du nord ou du sud
NATUREL OU TEINT VISON!

PEAUX DE CENTRE DE DOS
MODELES ELEGANTS

Côtes de rat musqué du sud, naturel

Ces manteaux sont en peaux de première qualité, teintées en nuances, vison ou naturel. Les styles sont d'un gout parfait.

Manteaux en Stock
ou faits sur mesure
SPECIAL **\$298.50**

Manteaux de Chat sauvage **\$395.50**
"RASE NATUREL" FOURRURE TRES SOYEUSE
Rég. \$49.00, spécial

FACILITES DE MODES DE PAIEMENTS:
MISE DE COTE — PLAN DIFFERE

ETOILES de RAT MUSQUE

ECUREUIL RUSSE
TAUPE ECOSSAISE

REG. \$150.00
SPECIAL **\$99.50**

ETOILES de VISON

"ORIENTAL"

Rég. \$250.00
Spécial **\$179.50**

Etoiles de vison

Sauvage - Peaux Allongées

Rég. \$495.50
Spécial **\$349.50**

MANTEAUX FAITS SUR MESURES

Manteaux confectionnés selon le modèle et la fourrure que vous désirez avec une attention toute particulière et d'une coupe irréprochable. Vous choisissez vous-même les peaux et la doublure et vous obtenez un élégant manteau sans qu'il vous en coûte plus cher!



Rapport financier . . .

(Suite de la page 10)

Téléphone	427.81
Intérêts et frais de banque	7,478.44
Dépenses d'administration	1,305.53
Recensement et contrôleur d'absences	663.84
Transport des institutrices	242.75
Taxes	900.00
Assurances-feu	1,848.34
Assurances responsabilité	417.05
Fourniture de classes	3,460.73
Octrois et souscriptions	760.00
Location de classes	250.00
Frais légaux et vérification	1,382.25
Rachats d'obligations	13,000.00
Honoraires d'architecte	3,000.00
Dépenses capitales à même le budget:	
— Additions aux immeubles	1,886.10
— Achats de terrains	4,956.50
— Achats d'ameublement	1,909.62
	188,212.71

Déficit net pour l'exercice 1955-56

\$ 38,372.17

Analyse des avances interfonds

Au 30 juin 1956

Emission d'obligations 1956-75	170,000.00
Moins:	
Coût des immeubles	144,048.47
Achats d'ameublement	6,500.00
Frais d'émission	3,230.00
Remboursement des avances par le Fonds du Revenu au 1er juillet 1955	12,276.10
	166,054.57

Dû au Fonds de Capital et d'Emprunt au 30 juin 1956

\$ 3,945.43

Styles canadiens pour nos jeunes canadiennes



Qualité et style font la joie des écoliers canadiens, lorsque leurs vêtements sont fabriqués de tissus canadiens. Cette robe "Tex-made" en tartan "Val-mar" authentique peut être portée avec ou sans le tablier fait de broadcloth Coronet.



Problème d'argent?

HFC peut vous aider à résoudre vos problèmes financiers de famille par des conseils pratiques ou par un prêt pouvant aller jusqu'à \$1000. Service d'un jour. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Que vous ayez besoin d'un conseil financier ou d'un prêt en argent, vous êtes toujours le bienvenu chez HFC—la compagnie de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada.



HOUSEHOLD FINANCE

J. D. Boisvert, gérant

42 rue Notre Dame, deuxième étage, téléphone PL 2-4556
VICTORIAVILLE, P.Q.

UN SERVICE ACCELERÉ ENTRE MONTRÉAL ET LES MARITIMES

par **L'Océan** LIMITÉ

et LE SCOTIAN—Trains rapides tirés par diesels

La durée du trajet entre MONTRÉAL et HALIFAX est réduite de plus de 2 heures

Pour location et renseignements, adressez-vous à votre agent des billets du Canadien National

CANADIEN NATIONAL



M. Aimé Gagné, directeur du journal "Le Lingot" d'Arvida, a été élu président de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, lors du congrès annuel de cette association, tenu à Sherbrooke les 17, 18 et 19 août derniers.

BIOGRAPHIE DE M. AIME GAGNE

Originaire de St-Anselme, Co. Dorchester. A demeuré à Shawinigan Falls où il fit ses études. Diplômé du Shawinigan Technical Institute. Est entré au service de l'Aluminium Company of Canada, Limited en 1939 où, après un stage de quelques années dans les différents départements de l'usine de l'endroit, a été nommé directeur du journal d'usine "La Revue de l'Aluminium" et du Service de publicité et de bien-être. En 1943, était nommé à Arvida où il prenait la direction du journal d'usine "Le Lingot" de la suite "Le Lingot", chef du Service de l'information du groupe de compagnies de l'Alcan au Saguenay.

Fait du journalisme actif depuis près de 17 ans. A fondé le Club des journalistes du Saguenay dont il a été président durant trois termes. A organisé et dirigé le premier Cours d'initiation au journalisme organisé au pays. Ce cours fut donné Chicoutimi sous les auspices du Club des journalistes du Saguenay. A été directeur du Chapitre de Québec de la Canadian Industrial Editors Association. Fait partie du Conseil d'administration de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada depuis 1948. A lancé les concours annuels de l'Association des hebdomadaires. Durant son stage à la direction du "Lingot", le journal a remporté neuf prix nationaux et internationaux.

Ouverture de l'Exposition vendredi soir

C'est vendredi soir cette semaine que s'ouvrira la 45ème Exposition Provinciale de Québec, dédiée "l'année des Ressources Naturelles du Québec". Cet événement annuel de dix jours attirera à Québec des foules nombreuses et si la température est le moins favorable, l'assistance devrait, selon les prévisions, atteindre près de 400,000. L'an dernier, l'Exposition s'est clôturée, en dépit de plusieurs jours de mauvais temps, avec une assistance payante de 358,245. L'ouverture officielle se fera donc vendredi soir à 8:30 hres dans le magnifique amphithéâtre du Colisée sous

Poste Commercial à louer

Situé à Lyster, près du pont, sur la rue principale. Libre immédiatement. Prix: \$20.00 par mois, chauffé.

S'adresser à:

Docteur B. Labrecque

Lyster, P. Q.,
Cré Mégantic.
(P-30-613-9-56).

Représentant demandé

Pouvez-vous être votre propre patron? Êtes-vous ambitieux? Êtes-vous prêt à travailler 8 heures par jour? Aimerez-vous écrire vous-même le montant de votre chèque? Si vous répondez "oui" aux questions ci-dessus, je puis vous enseigner comment gagner \$100. par semaine. Travail par territoire avec la plus grande COMPAGNIE de ce genre dans le monde. Pour de plus amples détails, S'adresser à:

M. P. M. Mercier

966, 8ème Ave, St-Noël
Theftford-Mines, P. Q.

la présidence de S. H. le Maire Wilfrid Hamel, par l'invité d'honneur qui sera l'Honorable Onésime Gagnon, Ministre des Finances. Les allocations de circonstance seront diffusées par tout le pays.

Les nombreux travaux préparatoires sont en marche depuis plusieurs mois déjà, seront à point tel que prévu, et donneront à la 45ème Exposition l'aspect attrayant qu'on attend d'elle. Dès vendredi soir l'Exposition sera en pleine activité. Le carnaval sera en opération pour la majeure partie, mais complètement installé pour le lendemain, samedi. Le Palais du Commerce et le nouveau Pavillon de l'Industrie seront ouverts tous les jours, dimanches inclus.

La vente des billets en séries au prix spécial de 3 pour \$1.00, se terminera samedi soir, les acheteurs se partageant la somme de \$3,500.00 en prix le soir de la fermeture, 9 septembre.

Tous les éléments habituels de la participation agricole, avec une quantité d'innovation, un nouveau spectacle au Colisée, 8 soirées de courses, et 4 programmes en matinée, de nombreux concerts et démonstrations militaires, des exhibits plus variés et plus nombreux, des facilités plus grandes de stationnement pour les automobilistes, voilà quelques-uns des points saillants d'un programme très élaboré qui marquera les dix jours de la foire québécoise.

Changement de taux à la compagnie de Transport Provincial

Tel qu'approuvé récemment, par la Régie des Transports de la Province de Québec, La Compagnie de Transport Provincial mettra en vigueur, à compter du 4 septembre prochain, des tarifs standards pour le transport des voyageurs sur tous ses parcours dans toute la Province de Québec, exception faite de quelques nouvelles routes récemment acquises par la Compagnie et présentement à l'étude.

Lors de la présentation de la requête de la Compagnie, demandant

un augmentation des tarifs, l'an dernier un certain nombre de municipalités et paroisses de la périphérie nord de Montréal, ont mis de l'avant que la structure tarifaire de la Compagnie n'était pas uniforme ou en conformité avec le millage parcouru.

Ce dernier point avait alors été admis par la Compagnie et les opposants avaient fourni une documentation démontrant qu'une forte proportion des tarifs étaient basés sur le millage établi il y a 25 ans. Depuis lors, de nouveaux parcours ont été tracés entre les points terminus, de nouveaux ponts et de nouvelles routes ont modifié la longueur des trajets. C'est sur cette documentation que la Régie a basé sa décision de demander à la Compagnie de lui fournir un tableau de tarifs en conformité avec le millage actuel. La Compagnie s'est rendue à cette demande et la Régie a donné son approbation à la structure tarifaire révisée qui entrera prochainement en vigueur.

En conformité avec les décisions prises par la Régie, la Compagnie, en rétablissant un équilibre plus équitable entre les tarifs, a basé ces derniers uniquement sur le millage parcouru et à raison de 3 cents par mille-voyageur à 25 milles avec minimum de 15 cents. Toutefois la réduction de 50 pour 100 accordée aux banlieusards sera maintenue.

Conséquemment à cette révision, certains taux qui, par le passé, étaient considérés comme trop bas pour permettre, sur certaines routes, une exploitation économique, seront légèrement haussés. D'autre part, de nombreux taux, considérés élevés, seront réduits.

Pour ce qui est des routes de banlieue et dans un rayon de 40 milles de Montréal, sur 5,568 taux, 2,999 seront réduits, 1,853 demeureront sans changement, et seulement 716 seront augmentés.

Note sociale

M. et Mme Xavier Bilodeau de Plessisville et leur fils Jean-Raymond ainsi que M. Maurice Potvin d'Arvida se sont rendus à New-York ces jours derniers.

M. André Mailhot vice-président régional du Jeune Commerce des Cantons de l'Est

Monsieur André Mailhot de la Chambre de Commerce de Princeville, a été élu récemment au poste de vice-président régional du

Jeune Commerce des Cantons de l'Est, et des Bois Francs. Nos félicitations sincères à M. Mailhot.

LA SANTE AU CANADA

NOUVELLE AVENTURE

L'enfant qui s'apprête à fréquenter l'école commence une nouvelle aventure à laquelle il faut le préparer soigneusement. Il faut qu'il soit sain non seulement d'esprit, mais aussi de corps. Il faut lui faire subir un examen médical complet bien avant l'ouverture des classes. Les yeux, les dents et les oreilles devront aussi faire l'objet d'un examen minutieux. A ce moment-là aussi, l'immunisation contre les maladies contagieuses est plus importante que jamais, car l'enfant sera désormais en contact avec d'autres enfants. S'il a déjà été immunisé, il faudra lui faire donner des doses de rappel.

EN CAS D'INCENDIE

En cas d'incendie, quiconque est cerné à un étage supérieur doit tenir la porte de sa chambre très bien fermée si les flammes ont attaqué les escaliers ou le corridor. Il ne faut pas ouvrir cette porte si les flammes sont assez rapprochées pour chauffer la porte. Afin d'empêcher les flammes de se glisser sous la porte, on y poussera un tapis ou quelque matériel épais. Si c'est possible, que l'on arrose le paillason et la porte. Ce n'est qu'après avoir pris ces précautions que l'on ouvrira la fenêtre et que l'on criera au secours. Il est imprudent d'essayer de sauter par la fenêtre, à moins que les pompiers ou d'autres personnes ne soient dans l'impossibilité de venir au secours.

LES ACCIDENTS DE LA RUE

On ne devrait jamais laisser de jeunes enfants jouer dans la rue sans être accompagnés d'un adulte ou d'un

tres enfants plus âgés. Les accidents arrivent vite. Beaucoup d'enfants sont tués ou rendus infirmes pour la vie parce qu'ils se précipitent au milieu des voitures qui circulent. Les camionneurs et les livreurs qui voient des enfants jouer autour de leur camion stationné devaient toujours regarder avec soin, lorsqu'il font démarrer leur voiture, s'ils ne risquent pas de les écraser.

HAÏE

Le coup de soleil est l'une des sanctions attachées à un bain de soleil pris d'une façon exagérée. Non seulement il fait rougir la peau d'une façon désagréable; il peut aussi rendre très mal à l'aise, ou rendre malade même. Il est imprudent de prendre un bain de soleil au point le plus chaud de la journée. On fera bien d'utiliser une bonne huile ou crème pour le hâle. En cas de coup de soleil prononcé, surtout s'il y a nausée, il faut consulter un médecin.

LE SOMMEIL DES ENFANTS

Les enfants ont besoin de beaucoup de sommeil et jusqu'à l'âge de six ans ils devraient faire une sieste tous les après-midi. Le soir, avant de se mettre au lit, il faut faire cesser tous jeux bruyants et turbulents, afin que l'enfant ne soit pas trop agité pour dormir. Si possible, qu'un enfant ait sa propre chambre ou, au moins soit lit à lui.

RHUMATISME ARTICULAIRE AIGU

Il vaut mieux qu'un enfant qui souffre de fièvre rhumatismale soit hospitalisé pendant la période aiguë de la maladie. Il y a des analyses spéciales à faire. L'enfant a besoin d'un repos complet et de soins qu'il ne peut pas recevoir chez lui.

UNE IDÉE

excellente avec du Coca-Cola glacé



des Hamburgers Farcis

boeuf haché farce au pain aux fines herbes tranches de tomates tranches d'oignons

Faites des petites boulettes de viande bien aplaties—disposez-les deux par deux avec de la farce, une tranche de tomate et une tranche d'oignon au milieu. Faites griller et servez avec du Coca-Cola pétillant! Aucun rafraichissement n'est aussi bienvenu. Coke fait ressortir le goût délicieux des aliments... aux repas, piques ou réceptions. Apportez le Coke chez vous aujourd'hui! Une autre suggestion—garnissez les boulettes avec du fromage et des marinades et assemblez-les deux par deux.

... et du Coke — pour faire régner la bonne humeur!



KING SIZE
41¢
FORMAT RÉGULIER
36¢



131, d'Auteuil

J. L. Monfette & Fils Ltée

Theftford-Mines, P. Q.

TEL: FE 5-6033

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Tapis
"Twist" Wilton à \$8.50
 (Frisé de Laine)
MUR à MUR
 Experts Poseurs Diplômés
Verge carrée

LOUIS SIMEON

PRELARTS - TAPIS

189 Notre-Dame Est — Plateau 2-5434

Victoriaville, - P.Q.

Imposantes funérailles de MM. Jacques Bradette et Lionel René à Lourdes

Lundi le 13 août M. le curé E. Blais de Notre-Dame de Lourdes chanta le service funèbre de M. Jacques Bradette et M. Lionel René tous deux beaux-frères et décédés accidentellement dans le lac Pikauba dans le Parc des Laurentides près de Chicoutimi, jeudi soir le 9 août.

La cérémonie fut particulièrement imposante et un nombre considérable de parents et d'amis s'étaient rendus à Lourdes pour témoigner leur marque de sympathie aux familles si lourdement éprouvées.

M. le curé fit la levée des corps à la salle paroissiale où ils avaient été exposés. Il chanta aussi le service.

MANUEL DE L'INVENTEUR
 25¢
ALBERT FOURNIER
 PROCUREUR DE BREVETS D'INVENTION
 934 ST-CATHERINE MONTREAL

Agents demandés

Devenez vendeur sans plus tarder pour une compagnie dont la réputation n'est plus à faire. Demandez immédiatement notre catalogue gratuit. Si la vente vous intéresse, vous réussirez avec notre agence. Territoires disponibles dans: St-Adrien d'Irlande, St-Jean d'Irlande, Salaberry, St-Fortunat, Stenson, Wolfstown.

FAMILEX
 Station C.
 MONTREAL.

Ensemble de Valises avec supports
 2 valises - \$19.95
 3 valises - \$29.95
 Toutes les couleurs

Chez Robert Enr.

40, Notre-Dame Est.
 Victoriaville, Qué
 Tél: PL. 2-4720

CHIROPRACTICIEN

Maux de tête
 Foie, Estomac,
 Lumbago.

Physiothérapeute

Ajustement complet de la Colonne Vertébrale

M. J. C. Rodrigue, D. C.

BUREAU A PLESSISVILLE

Mar. Jev. Sam.: de 9 à 11.30 hres a. m.
 de 2 à 5 hres P. M.
 Soir: de 7 à 9 hres P. M.

1589 rue St-Nazaire



Plessisville

SCIES Mc-CULLOCH...



AVIS AUX COUPEURS DE BOIS

désireux de se procurer une scie Mécanique...
 Nous sommes intéressés à l'échange du bois de chauffage de 16 et 24 pouces de longueur.

Veuillez nous consulter pour les détails et les conditions à ce sujet.

LEONARD MACHINERY CORPORATION, Reg'd.

1096, rue St-Calixte

TEL: 369

PLESSISVILLE, - P. Q.

Chicoutimi - Lac St-Jean en fête du tournoi de pêche Molson's

Les nombreuses captures de Ouaroniche inscrites au Tournoi de Pêche Molson's ont permis à l'Association de Chicoutimi-Lac St-Jean de dépasser les champions de l'an dernier, l'Association de Rouyn-Noranda.

La différence de points séparant les premières Associations en tête est si minime qu'une seule entrée peut apporter un changement de position.

Voici la liste des quinze premières Associations:

1. — Association de Chasse et Pêche de Chicoutimi — Lac St-Jean

2. — Association des Chasseurs et Pêcheurs de Rouyn-Noranda Inc.
 3. — Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François.
 4. — Club de Chasse et Pêche de Montréal-Nord.
 5. — Association des Pêcheurs Sportifs et Chasseurs du St-François Inc.
 6. — Club de Chasse et Pêche du Petit Lac Magog.
 7. — Club de Conservation du Memphremagog.
 8. — Club de Chasse et Pêche du Comté de Stanstead.
 9. — Association de chasse et Pêche de Région de l'Annonciation.
 10. — Le Casting Club de Québec
 11. — Association de Chasse et Pêche du Haut St-François.
 12. — Association de Chasse et Pêche e Chamblay.
 13. — Lake Massawippi Fish and Game Protection Club Inc.
 14. — Yamaska Conservation Association.
 15. — B. A. E. Social and Welfare Association Auglers et Hunters Club.

Paul, Alphonse, Raoul Bradette de Lourdes, M. et Mme Lionel Laliberté parain du défunt, M. et Mme Donat Laliberté, M. et Mme Roger Bradette de Lourdes, M. et Mme Léo St-Louis de Daveluyville, Milles Yvette, Madeleine, Thérèse, Irène, Anita Bradette de Plessisville, Denise, Noella, Claire Nicole Bradette de Lourdes, M. et Mme Benoit Laliberté, M. et Mme Georges Laliberté, M. et Mme Anselme Bédard de Plessisville, M. et Mme Florent Henri, M. et Mme Oscar Vigneault marraine du défunt, MM. Lionel, Julien, Armand Bradette de Montréal, Carole, Claude, Paul, Réjeanne, Pierrette, Marc, Francine Lafond de Plessisville, Marielle, Gaétane, Gérard, Richard, Suzanne Lafond de Lourdes, Mme Gabriel Mercure, Mme Paul Bossé, Mme Wilfrid Lafrance de Plessisville, M. et Mme Jos. Bradette de Laurierville, M. et Mme Roland Cusson, M. Adélaïde Cusson de Drummondville, M. et Mme Léonard Cusson de St-Majoric, M. l'abbé Rémi Cusson, ecclésiastique, M. et Mme Charles Paquet de Lourdes et plusieurs autres et un très grand nombre d'amis.

La direction des funérailles a été confiée à M. Magella Ouellet de Lourdes. Aux familles que ce grand deuil afflige notre journal réitère ses sincères condoléances.

Deux nouvelles Associations se sont jointes aux nombreux participants du Tournoi, ce sont: L'Association de Chasse et Pêche de St-Adolphe d'Howard et North East Fish et Game Club.

Un nombre important de formules de participation nous sont parvenues de l'Association de Chasse et Pêche de la Région de Mont Laurier mais trop tard pour cette publication. Comme cette Association comptait de nombreux gagnants l'an dernier, nous pouvons nous attendre à des changements dans la position qu'occupent présentement les Clubs et Associations de Pêche.

Le Tournoi de Pêche Molson's se termine le 31 octobre et est ouvert à tous les pêcheurs enregistrés auprès d'une Association de Pêche du Québec.

Poulets à vendre

Poules et poulets à rôti, à vendre. Ces volailles sont vidées et prêtes à la cuisson.

S'adresser à:

LIONEL PELLERIN

111ème Rang.
 Téléphone: 912-23
 Plessisville, P. Q.
 (N-30-6-13-9-56)

Au Salon Johanne

La Vente de JUILLET se continue toujours "AU SALON JOHANNÉ"...

Vous y trouverez en même temps une CERTAINE QUANTITÉ DE ROBES et de CHAPEAUX D'AUTOMNE à PRIX TRES REDUITS.

Il y va de votre intérêt Mesdames de PROFITER de ces AUBAINES qui vous sont offertes.

Aussi, la NOUVELLE MARCHANDISE arrive régulièrement... Vous aurez donc un choix très varié. Bienvenue à toutes.

MADAME LIONEL AUBRE

1343, rue Matte

Plessisville, — P. Q.

Tél. 58.

Le camion DODGE est ADAPTÉ à tous vos besoins

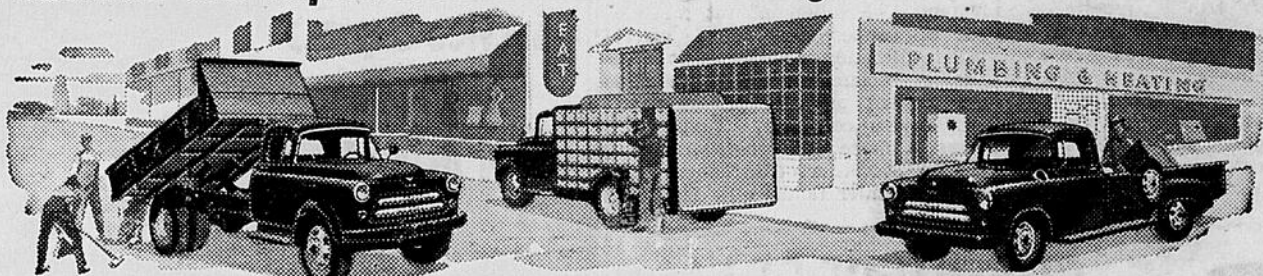


Modèle "F" châssis et cabine avec fourgon—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" à panneaux 5,000 lb. P.B.V.

Modèle "B" Express—carrosserie de 6½ pieds empaquetement de 108"—5,000 lb. P.B.V.

Vous obtenez une capacité ADAPTÉE à la charge...

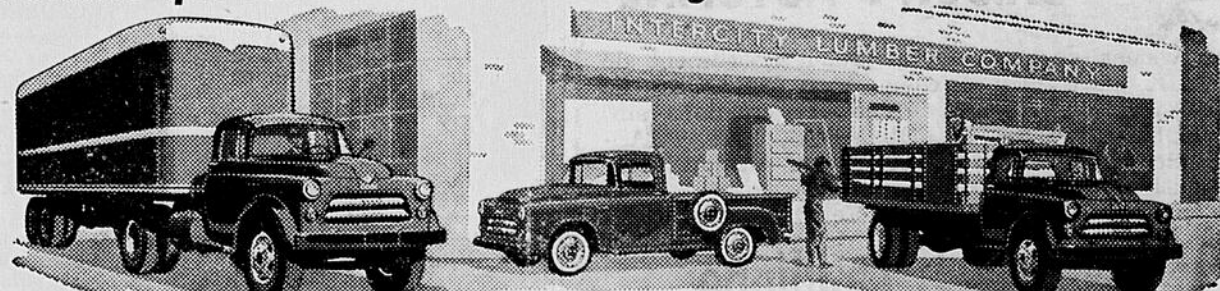


Modèle "H" châssis et cabine avec carrosserie basculante—17,000 lb. P.B.V.

Modèle "F" châssis et cabine avec carrosserie pour livraison du lait—15,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" Express—carrosserie de 9 pieds, empaquetement de 126"—8,800 lb. P.B.V.

Une résistance qui est ADAPTÉE à la charge...



Modèle "K8" tracteur et remorque —45,000 lb. P.B.C.

Modèle "B" Express—carrosserie de 7½ pieds, empaquetement de 116"—5,000 lb. P.B.V.

Modèle "D" châssis et cabine avec carrosserie à ridelles—8,800 lb. P.B.V.

Une puissance de moteur ADAPTÉE à la charge...

Votre dépositaire Dodge-De Soto a le camion adapté à votre tâche, parce que les camions Dodge sont son affaire! Les camions Dodge ont été conçus à l'usine pour le travail auquel ils sont destinés.

Dodge présente cette année une plus grande variété de modèles pour convenir à un nombre de tâches plus grand que jamais. Les camions Dodge ont de plus grandes capacités, des châssis plus résistants, des ressorts et des essieux pour de plus grosses charges utiles.

Quant à la puissance de traction, les moteurs Dodge V-8 dans les modèles de tonnage moyen et fort sont les plus efficaces de toute l'industrie. Ils développent jusqu'à 220 cv pour que vous filiez vraiment sur la grande route. Le fameux camion Dodge six cylindres, maintenant à 125 cv, est une merveille d'économie et de sûreté.

Voyez donc votre dépositaire Dodge-De Soto dès aujourd'hui. Il peut vous fournir le camion qui convient à votre tâche, à un prix qui convient à votre budget.

CAMIONS
"Job-Rated"
DODGE

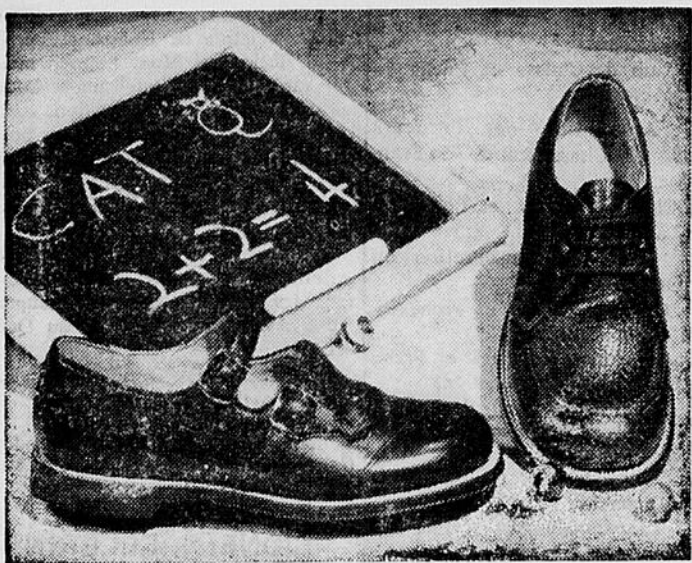
CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

DU DEMI-TONNE AU 65,000 LB. P.B.C. — UN CAMION ADAPTÉ À TOUS LES BESOINS!

JOSEPH HOULE

1485 - Avenue Saint-Louis, - Téléphone 108
 Plessisville

Pour la rentrée des classes...



Fournier & Grégoire, Enrg. Avenue St-Louis.
PLESSISVILLE, P.Q.

Les yeux rieurs, des petits pieds qui trottaient, des crayons bien aiguisés, tout cela nous parle de la rentrée des classes. Fournier & Grégoire marchands de chaussures n'oublient pas que pour être bien chaussés! Tout le monde sait comme il est important de donner à nos enfants des chaussures bien ajustées, confortables, et prêtes à supporter sans fléchir le traitement et l'usure que les écoliers leur infligent. On voit ici deux modèles qui, assurément, répondent à tous ces besoins. Faites de cuir solides qui assure une flexibilité extrême et une ferme résistance, ces chaussures s'acquitteront sans broncher de la mission difficile qui les attend en septembre. Venez faire votre choix sans tarder.

Brillant succès de l'Exposition de Victoriaville

Par Henri Lacourcière, B.S.A.
L'exposition agricole régionale de Victoriaville se distingue, de de supplanter l'exposition provinciale? Si ça continue, cette dernière aura sûrement "une rivale royale" dans celle de la région des Bois-Francs. En effet, il fallait être présent à la magnifique parade des animaux qui s'est déroulée, en cet après-midi du 11 août, devant une foule immense et des représentants de la hiérarchie civile et religieuse, pour admettre, sans aucune partisanerie, que l'exposition de Victoriaville se distingue, de plus en plus, par la qualité des animaux de la ferme qui y sont présentés avec maîtrise par les éleveurs fiers de leurs charmantes bêtes.

A l'issue de cette parade de la victoire dont les commentateurs ont été, à tour de rôle, M. Irénée Chabot, B.S.A., pour les chevaux, et MM. Willie Timmermans et Hector Béliveau, B.S.A., pour les bovins, des allocutions ont été prononcées par M. J. Yvon Jutras, maire de Victoriaville, l'hon. Wilfrid Labbé, ministre d'Etat et Mgr. Origène Grenier, curé de la paroisse mère de Victoriaville.

Le maire Jutras souligne que l'exposition de Victoriaville est une fête annuelle qui donne à la population l'avantage d'apprécier ce qui se passe dans le comté d'Arthabaska et précise qu'elle permet au groupe urbain et rural de s'instruire tout en se récréant.

L'hon. W. Labbé rappelle les progrès accomplis en agriculture depuis cinquante ans dans le comté d'Arthabaska et ce, grâce à l'exposition de Victoriaville, et félicite les éleveurs pour les sacrifices qu'ils se sont imposés pour relever cette exposition. Il révèle que, lors de sa visite, l'hon.

Laurent Barré, ministre de l'Agriculture, a été très émerveillé de la qualité des troupeaux qu'il a vus et a dit que les éleveurs de la région des Bois-Francs constituent une pépinière d'éleveurs sur lesquels il faudra compter pour améliorer les troupeaux des cultivateurs des autres régions de la province. Après avoir rendu hommage à la classe agricole, l'hon. W. Labbé exhorte les cultivateurs à s'intéresser davantage à leur exposition afin qu'elle devienne la plus belle de toute la province de Québec.

Mgr Grenier dit que l'exposition est la fête de la fierté agricole puisqu'elle prouve que la plus grande force de notre province réside dans la classe agricole, la classe stable qui contribue à nourrir et engraisser tout le monde et le distingué orateur conclut ainsi: "Continuons d'avoir espérance et confiance dans les destinées de la classe agricole, communions à la grande pensée de notre race canadienne dont la survivance a été assurée par la terre et rendons hommage au Créateur et à tous ceux qui ont fait tant de bien à notre brave population rurale". Les orateurs avaient été présentés avec tact et humour par M. J. Vincent Lanouette, agronome, secrétaire-général de l'Exposition de Victoriaville.

Le soir, il y eut un grand ralliement des jeunes ruraux dans la salle paroissiale de St-Gabriel Lallouette. Ce ralliement fut marqué par un souper somptueux, offert par la direction de l'Exposition, et par la proclamation des vainqueurs qui avaient présenté des animaux aux divers concours d'expertise. Dans la classe des volailles, le cercle de St-Norbert d'Arthabaska se classa premier tandis que dans cel-

le des bovins, la palme revint au cercle de Princeville.

Des allocutions charmantes clôturèrent ces agapes fraternelles. M. Philippe Bergeron, président de la Société d'Agriculture du Comté d'Arthabaska, rappelant que dans son temps ils pouvaient accompagner leurs parents à l'exposition mais non y participer, exhorte les jeunes qui y ont moissonné des lauriers à faire mieux encore l'an prochain.

Heureux de revenir dans le comté d'Arthabaska, où il avait fait ses débuts comme agronome, M. Henri Lauzière félicite les jeunes d'avoir jugé sérieusement les animaux et observé une discipline parfaite et dit que le problème le plus compliqué pour eux est de se préparer de toute nécessité à acquiescer les moyens scientifiques pour devenir de bons cultivateurs. "Continuez, dit-il, à aimer la terre. Ceux qui la cultivent, appartiennent à la population la plus utile et la plus heureuse. Rien n'est plus fort qu'une bonne famille de cultivateurs; aussi longtemps que nous en aurons, soyons tranquilles pour le reste".

Félicitant les jeunes de leurs succès, l'hon. Wilfrid Labbé leur dit: "Vous habitez la plus belle région de la province rien au monde ne peut se comparer avec elle. L'évolution qu'elle connaît aujourd'hui s'est faite par la Société d'Agriculture. Vous appartenez à la

race qui assure sa survivance par la terre". Rappelant le travail accompli dans le domaine de l'éducation des filles et des garçons, l'orateur souhaite aux cultivateurs de trouver la femme qui leur convient pour fonder un foyer et l'apprécier à sa juste valeur. Il proclame que c'est moins humiliant de conduire des animaux, comme ils l'ont fait habilement durant la parade, que de se promener sur les trottoirs des villes en quête d'ouvrage. Encourageant encore les jeunes à bénéficier des cours agricoles, M. le ministre dit: "Soyez orgueilleux, ne soyez pas gênés d'être des fils et filles de cultivateurs. Y a-t-il une classe dans la société, où l'on trouve le plus de bonheur de de sécurité. C'est vous autres, les jeunes, qui êtes appelés à sauver l'agriculture". Ayant un bon mot pour les techniciens, agricoles qui font beaucoup pour restaurer l'agriculture, M. le ministre conclut ainsi: "Ayez confiance en vos agronomes, aimez votre profession, ayez du courage pour travailler la terre, conservez l'ambition dans votre cœur et vous serez fiers d'être un cultivateur comme je l'ai été dans le passé".

Invité à tirer les conclusions, Mgr Grenier exhorte les jeunes à profiter des conseils de M. Labbé et à suivre les directives des agronomes. "Ne dépréciez jamais ce que vous avez entre les mains. Vous travaillez sur de la vie et c'est consolant de vous voir conduire vos animaux". Précisant que la campagne est l'endroit où l'on pratique le plus la charité et l'en-

Congrès de l'Ass. Forestière à Victoriaville

"La protection des lots boisés contre le feu"

Quelques 400 délégués prendront part au congrès annuel de l'Association Forestière des Cantons de l'Est, qui sera tenu à Victoriaville, le 4 octobre prochain.

Les délégués, parmi lesquels on comptera des maires, des échevins, des commissaires d'écoles, des membres de l'Union catholique, des cultivateurs, des industriels et des membres des diverses associations de chasse et de pêche de la région, viendront de toutes les parties des Cantons de l'Est.

On sait que la juridiction de l'Association Forestière s'étend à 17 comtés, soit ceux d'Arthabaska, de Bagot, de Beauce, de Brome, de Compton, de Dorchester, de Drummond, de Frontenac, de Sherbrooke, de Shefford, de Stanstead, de Wolfe et d'Yamaska.

THEME DU CONGRES:

Le thème du congrès de cette année sera: "Protection des lots boisés contre le feu par les municipalités".

C'est sur ce sujet que portera la majeure partie des discussions. On sait qu'actuellement, seule la municipalité de Princeville est en mesure de combattre les incendies

de forêt dans les Cantons de l'Est. Son service de protection contre le feu s'est muni récemment d'appareils nécessaires à cette fin.

L'Association se propose d'inciter toutes les villes de la région à imiter Princeville dans ce sens.

Au cours des assises, qui seront sous la présidence de M. Fidèle-Edouard Alain, de Victoriaville, il sera également question de reboisement.

L'ASSOCIATION:

L'Association Forestière des Cantons de l'Est, filiale de l'Association Forestière du Québec et fondée sur une base permanente, le 5 novembre 1945, est un mou-

vement d'éducation forestière indépendant de tout gouvernement et de tout parti politique.

Elle réunit des cultivateurs, des maires, des industriels, des commerçants de bois, des commissaires d'écoles, des membres du clergé et des hommes publics intéressés à la conservation et à l'amélioration de nos forêts.

Elle tend principalement à améliorer les lots boisés et les érablières, à faire comprendre aux cultivateurs, aux industriels, aux corps publics et à toute la population l'importance de conserver nos superficies boisées et de les aménager, à planter des arbres sur les terrains impropres à la culture, à intéresser les municipalités à établir des forêts municipales et des commissions scolaires à établir des forêts scolaires.

L'Association s'occupe aussi à intéresser la jeunesse à la conservation et au reboisement en dirigeant les Clubs 4-H.

Le maire Yvon Jutras, de Victoriaville, présidera l'ouverture officielle du prochain congrès.

M. Joseph Gobeil de Ste-Anastasia de Lyster succombe à la suite de sa mésaventure

M. Joseph Gobeil 86 ans, qui a été trouvé suspendu à une clôture en bordure de la voie ferrée du Canadien National, dimanche dernier, après une disparition d'une vingtaine d'heures, est décédé le 20 août à la maison de son fils, M. Onésime Gobeil, à Ste-Anastasia de Lyster. L'octogénaire a succombé des suites de l'aventure qu'il a connue au cours de la dernière fin de semaine, alors qu'il s'écarta dans la forêt où il s'était rendu aux fruitages.

M. Gobeil resta pris par une jambe à la clôture qu'il voulait traverser après avoir reconnu sa route. Lorsque sa découverte fut faite par M. Napoléon Isabelle, vers 2 heures, dimanche après-midi, les recherches se poursuivaient déjà depuis six heures samedi soir. Le vieillard portait une blessure à la jambe qui le retenait à la clôture et il avait la tte à quelques pou-

ces du sol. Le défunt laisse dans le deuil: ses enfants: Léon, de Plessisville; Onésime et Hervé, de Ste-Anastasia; Lucien de Lévis; Henri, des États-Unis; Mmes Ernest Gaudet (Laura), de Franklin, N.H.; Léo Laroché, (Léonide), du même endroit; Ernest Comtois (Marie-Anne), de Montréal; Joseph Renaud (Alice), de Trois-Rivières; Vve Léo Vézina (Caroline), du Cap-de-la-Madeleine; ses beaux-frères MM. Théophile Bédard de Princeville; Napoléon Vézina, retiré à la villa Provencher de Laurierville, Mégantic; sa belle-sœur, Mme ve Amélie Soucy, de Drummondville et d'autres.

La dépouille mortelle fut exposée chez M. Onésime Gobeil. Le service fut chanté en l'église de Ste-Anastasia, jeudi matin le 23 août à 9 heures. Nos condoléances.

Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

6-A, rue Olivier. — Tél: 2348

Victoriaville, - P. Q.

1563 Ave St-Edouard

Tél: 138.

Benoît Kelly

MARCHAND

DE BOIS DE CONSTRUCTION.

PLESSISVILLE, - P. Q.

ACHAT-VENTE-ECHANGES D'OBLIGATIONS

- Gouvernements
- Communautés Religieuses
- Municipalités
- Utilités Publiques
- Industries.

Denis Béliveau

Représentant

OSCAR DUBE & Cie Inc.

Valeurs-Placement.

1244 rue St-Calixte

Plessisville, Tél: 162.

Service Express

direct pour MONTREAL

— De Sainte-Anastasia — Plessisville à Montréal — Tous les Jours —

Tous les Jours	Tous les Jours	Dimanche et Fêtes seulement
A. M.	P. M.	P. M.
Sainte-Anastasia 8.25		4.25
Plessisville 9.00		5.00
Montréal 12.15	5.00	8.15 12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —

Tous les Jours	Tous les Jours	Dimanche seulement	Dim. P. M. seulement
P. M.	A. M.	P. M.	
5.30	Montréal 9.40	2.00	8.30
8.45	Plessisville 12.45	5.15	11.30
9.20	Ste-Anastasia 1.15	5.45	12.50

Vendredi soir seulement: De Ste-Anastasia-Plessisville à Montréal. Départ de Ste-Anastasia: 6.20 P. M. - Plessisville: 7.00 P. M. - Princeville: 7.10 P. M. - Montréal 10.15 P. M.

ARRÊTS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS

Ste-Anastasia: — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22, Lyster: — HOTEL LYSER, Téléphone 4 sonnez 3, Ste-Julie: — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22, Laurierville: — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21, Plessisville: — Terminus Central, Téléphone 305, Princeville: — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25, Montréal: — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062 (Immeuble Palais du Commerce)

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black-Lake et Thetford-Mines Pour renseignements supplémentaires Consultez votre agent local ou communiquez avec

Service de restaurant "Curb Service"

M. Hervé Provencher offre à la population de Plessisville et de la Région un "CURB SERVICE" et situé sur la route Nationale No 5, voisin de son Garage, à l'entrée du Village de Plessisville.

Service Rapide et Courtois...

Cachet de propriété... Prix raisonnables. Votre encouragement est sollicité.

Hervé Provencher Propriétaire

Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.



OUVERTURE DE LA SAISON D'AUTOMNE

Nous venons de recevoir un grand assortiment de CHAPEAUX D'AUTOMNE, comprenant VELOURS de différentes teintes et modèles de dernières créations, ainsi que BOURSES, GANTS, FOULARDS, BAS, BRASSIÈRES, etc. CHAPEAUX à \$1.00, Feutre Antilope, Plumes "Melusine".

Nos prix sont raisonnables... Venez nous voir.

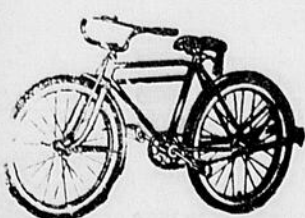
Madame M. L. Latulippe

1519, Avenue St-Louis,

Plessisville, P. Q.

(Voisin de la Banque Canadienne Nationale)

Messieurs les cyclistes.



Avez-vous visité notre Magasin situé au No 1715, Avenue St-Louis à Plessisville. Nous avons un grand assortiment de Bicycles neufs et usagés... Nous avons également les accessoires et pièces de rechange. Procurez-vous un bicycle de dernier modèle ou faites réparer votre vieux. Notre travail est garanti. Demandez nos prix et confiez-nous vos réparations.

Magasin Henri Haroon

VENTE, REPARATION, LOCATION DE BICYCLES

Agent Autorisé C. C. M.

Gros et Détail

1715 Avenue St-Louis, — Tél. 590 — Plessisville, P. Q.

Souliers de toilette pour la belle saison...

Nous avons actuellement en Magasin un très bel étalage de: SOULIERS blancs, de toilette, pour dames... SANDALES blanches et de couleurs pour

Dames, Fillettes et Enfants... SOULIERS sport, pour tous... SOULIERS de haute qualité, et de modèles récents pour Hommes et Jeunes Gens... Payez-nous la faveur d'une visite, vous ne le regretterez pas.

Gabriel Couture

MAGASIN DE CHAUSSURES

1615, Avenue St-Louis,

Plessisville, P. Q.

COMMENT FONCTIONNERA LE DEBIT UNIQUE, A PLESSISVILLE

(Suite de la page 1)
vertement votre appui et en vous faisant d'ardents propagandistes du projet.

Ont signé:

MM. Irenée Boivin
Gérard Boisvert
Gilles Provencher
Jean-Louis Vallée
Roger Hallé
Rosario Pelletier
J. M. Drouin
C. Morin
Robert Bélisle
Arthur Vaillancourt
Georges Dumaine
Henri A. Provencher
Albert Turcotte
J.-Bte Boisvert
Roger Bérubé
Armand Marchand
Laurent Boulanger
Simon Montambault
Adélard Côté
Ls.-Ph. Michaud
Zéphirin Sévigny
Omer Pinette
Girard Kevin
Jean-M. Painchaud
J.-Edouard Perron
Ls. F. Laperle
Adrien Hamel
Jules Roberge
André Painchaud
J.-Aimé Gosselin
Henri Richard
Hector Lacombe
Laurent Salvail
Louis Boisvert
P. Etienne Dickner
Lucien Lavoie
Emile Lavoie
Noël Bélanger
Albert Caron
Léopold Bérubé
Marius Bertrand
Arthur Bernier
Raymond Garneau
Roland Michaud
Emile Rheault
Alphonse East
Raymonde Mercier
Alberic Beauchesne
J.-Bte Poisson
Dollard Bernatchez
Paul Bérubé
Yves Brochu
Justin Roberge
Claude Tardif
André Colomb
Jules Simoneau
Paul Rainville
Jocelyn Samson
Bernard Nadeau
Louis-Philippe Hébert
Gilles Gosselin
Henri Chagné
Laurent Bellemare
Jacques Roger
Robert Lafond
Jean-Louis Fradette
Simon Larochelle
Claude Couture



Voici Miroslava Nadchaska, dont la vie est un véritable roman. Jeune patineuse tchèque, Miroslava après maintes péripéties, réussit à franchir le Rideau de Fer pour devenir, grâce à son énorme talent une des patineuses les plus en

demande et les plus célèbres d'Amérique. Elle est l'étoile du grand spectacle sur glace "ICE VARIETIES" que l'on verra au Colisée lors de l'Exposition Provinciale, qui s'ouvre vendredi soir.

Décès de M. Alfred Houle d'Asbestos

A l'Hôpital St. Vincent de Paul à Sherbrooke le 24 août est décédé à l'âge de 58 ans et 2 mois, M. Alfred Houle d'Asbestos.

M. Houle était un ancien paroissien de Plessisville. Depuis 16 ans il travaillait au couvent des Srs de la Congrégation Notre Dame à Asbestos.

Le défunt était l'époux en première alliance de feu Dame Eugénie Morin et en seconde de Dame Germaine Gagnon toutes deux décédées à Plessisville.

En troisième alliance il était l'époux de Dame Fernande Roberge qui lui survit.

Ses enfants: Mme Conrad Turcotte (Cécile), Mme Rosaire Fréchette (Marguerite) M. Jean-Paul Houle, M. Lionel Houle tous d'Asbestos. Mme Gérard Toutant (Gertrude) d'Asbestos.

tos, Mme Fernando Croteau (Georgette) de Ste-Sophie de Lévis, M. René Houle de Montréal, Mme J. Paul Quesnel (Madeleine) de l'Ontario, Mlle Pierrette Houle de Tingwick, M. Pierre Houle, M. Emile Houle, Mlle Noella Houle, M. Noël Houle, de Sherbrooke, Mlle Denise Houle de Tingwick.

Ses gendres et belles filles: MM. Conrad Turcotte et Rosaire Fréchette, d'Asbestos, Mme J.-Paul Houle née Alice Fréchette, Mme Lionel Houle, née Marie-Rose Fréchette, M. Gérard Toutant d'Asbestos, M. Fernando Croteau de Ste-Sophie de Lévis, M. J.-Paul Quesnel de l'Ontario.

Un frère: M. Aimé Houle de Montréal. Une sœur Mlle Marie-Anne Houle de Plessisville. Oncle et tante: M. Clovis Bolduc Plessisville, Mme Ovide Pepin de Princeville.

Ses beaux-parents: M. et Mme Damase Roberge de Tingwick, M. et Mme Adolphe Gagnon de Lourdes.

Beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Emile Roberge, M. et Mme Oscar Roberge de Tingwick, M. et Mme Roland Roberge de Montréal, M. et Mme Amédée Desjardis, M. et Mme Lucien Fortin de Tingwick, M. et Mme Xavier Roberge, M. et Mme Bertrand Roberge, Mlle Jeanette Roberge de Tingwick, Mme Aimé Houle de Montréal, M. et Mme Donat Boisvert d'Asbestos, Mme Clara Morin de Berlin, M. et Mme Henry Provencher de St-Pierre-Baptiste, M. et Mme Jos. Gagnon de Plessisville, M. et Mme Olivier Gagnon, M. et Mme Léo Demers, M. et Mme Maurice Martineau de Plessisville, M. et Mme Adrien Gagnon, M. et Mme Georges Gagnon de Montréal, M. Lorenzo Gagnon de l'Ontario, M. et Mme Zéphirin Gagnon de Montréal, M. et Mme Alphonse Gagnon de Plessisville.

Ses petits enfants: Claudette, J. Claude, Céline, Camille, Colette, Carmen Turcotte, d'Asbestos, Estelle, J.-Mance, Pauline, Michelle, Huguette, Roger, Gilles Fréchette, Asbestos, André Houle, Michel Houle d'Asbestos, Jacques, Louise, Toutant d'Asbestos, Gaétan, Ginette, Francine Croteau de Ste-Sophie Lévis. Neveux et nièces: Yvette, Jean-Louis, Gérard, Aline, Monique, Houle de Montréal.

Les funérailles eurent lieu lundi matin le 27 août en l'église St-Aimé d'Asbestos à 9 heures. L'inhumation se fit au cimetière de Plessisville après un Libera chanté en l'église St-Calixte vers 11.30 A.M.

"La Feuille d'Erable" présente à sa famille, l'expression de ses sincères condoléances.

Logis à Louer à Plessisville

Logis de cinq appartements, plus chambre de bain. S'adresser à:

2065, Ave St-Laurent Plessisville, P. Q.

(P-30-8-56).

LE COIN DU SPORTIF Association de chasse et pêche de Mégantic-Lotbinière

Cette truite dont le poids moyen varie entre 1/2 et 3 livres même si le poids record est 14-1/2 livres avec une longueur de 34 pouces, est indigène et généreusement distribuée dans l'est canadien. On la rencontre à partir des eaux claires et froides des provinces Maritimes, de Terre-Neuve et du Labrador jusqu'à la rivière Nelson, au Manitoba. On la trouve à partir de la région des Grands Lacs jusqu'à celles de la baie James et de la baie d'Hudson. C'est donc dire que cette truite couvre toute la province de Québec.

Cette truite se reproduit à l'autonne, la date varie, dans la province de Québec, de la fin d'août au début de janvier, selon l'âge de ce poisson et les conditions de milieu où il vit. Pour se reproduire, la truite mouchetée des lacs; occasionnellement, elle fera son nid dans un lac. Ce nid (frayère) est habituellement une dépression creusée dans un fond de gravier que la femelle a nettoyé au préalable. C'est là que seront déposés et fécondés les oeufs avant d'être recouverts de gravier. Puis... la protection des parents ne va pas plus loin.

Nous apprenons que Jean Gignas de Plessisville, a effectué un fructueux voyage de pêche au lac Saint-Jean avec six ouananiches pesant entre 3-1/4 et 4-3/4 livres. Félicitations à Jean.

Chasseurs tenez-vous prêts!... L'ouverture de la chasse approche rapidement.

Cuisinière demandée

Cuisinière demandée pour une communauté de religieux. Prière de s'adresser au

Frère Directeur
Ecole de Coleraine
Coleraine, - P. Q.
Cité Mégantic.

(N-30-8-56).

M. Jos. Côté garagiste de Princeville succombe à ses blessures

Un garagiste de la rue St-Jacques à Princeville en la personne de M. Jos. Côté, a été grièvement blessé jeudi soir, le 18 août, lors qu'il s'apprêtait à souder un réservoir à gaz lequel fit explosion malgré toutes les précautions prises par M. Côté.

La victime travaillait avec son fils Bertrand lors de l'explosion. M. Jos. Côté a été affreusement brûlé par tout le corps tandis que Bertrand fut moins atteint. Toutefois il reçut des brûlures à la figure et aux mains. On fit transporter les MM. Côté à l'Hôpital St-Hilaire de Princeville afin de leur donner les soins appropriés.

M. Jos. Côté n'a pu survivre à

ses horribles blessures et décéda à l'Hôpital St-Hilaire de Princeville, vendredi matin le 24 août, vers 5 heures. Il était âgé de 46 ans et 3 mois.

Dans le deuil il laisse son épouse née Alberta Mailhot et une famille de douze enfants.

Paul, Gisèle, Réal, François, Bertrand, Luc, Jeannine, Huguette, Nicole, Ronald, Michel et Jacques tous de Princeville. Sa belle fille Mme Paul Côté née Yolande Beauvillier. Les funérailles eurent lieu en l'église de Princeville samedi matin le 25 août à 8 heures.

A Madame Côté et à sa famille notre journal présente ses sincères condoléances dans ce grand deuil.

get dépend habituellement de l'enseignement pratique que chacun d'eux a reçu à cet égard quand il était enfant.

Il est important d'enseigner aux enfants les principes fondamentaux de l'administration de l'argent dès leur jeune âge — et surtout avant qu'ils assument les responsabilités du mariage, du foyer et de leurs rôles de pères et mères. Selon Mlle Leone Ann Heuer, directrice du Service d'aide aux consommateurs de Household Finance Corporation, à quatre ans, le petit garçon ou la petite fille n'est pas trop jeune pour commencer à apprendre comment administrer l'argent. En lui donnant un petit montant d'argent qu'il pourra administrer lui-même, on lui apprendra à reconnaître la valeur des sous, à décider comment partager la somme de façon à payer pour les divers articles qu'il désire maintenant et économiser pour les choses qu'il pourra désirer plus tard.

A mesure que l'enfant grandit, on peut augmenter l'allocation pour couvrir les dépenses qui survien-

dront au moment où il commencera à aller à l'école et à avoir besoin d'argent pour ses jeux et pour des cadeaux à ses amis. Pendant toute la période scolaire, l'administration de ses propres fonds sera pour lui une leçon de choses continue. Enfin, lorsqu'il quittera l'école et se préparera à prendre sa place dans le monde, il aura reçu un excellent apprentissage qui lui rendra de nombreux services pendant tout le reste de sa vie. L'administration du budget des enfants, brochure préparée à l'intention des parents et des éducateurs, aide à enseigner aux enfants comment administrer l'argent.

On peut se procurer la brochure L'administration du budget des enfants moyennant 10 cts pour frais de poste et d'expédition, en écrivant au Service d'aide aux consommateurs, Household Finance Corporation, 1980 ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

LISEZ ET FAITES
LIRE NOTRE JOURNAL I



Votre "pêche" la plus heureuse



Deux beautés... pleines de vie. Le Dachshund fait des grâces, mais est-il rien de plus gracieux que cette Pontiac et de plus attrayant que son prix? Et quelle performance extraordinaire! Voyez votre dépositaire.



Une heureuse pêche... Nous ne voulons pas parler du poisson (il n'y en a guère); il s'agit plutôt de la fièvre Pontiac car si ces messieurs ont le sourire, ce n'est pas à cause de leur prise. Allez la voir chez votre dépositaire.

Chacun — et cela se comprend — est à la recherche de la voiture idéale, de la voiture parfaite, de la voiture de rêve. Or cette voiture est chez le plus proche dépositaire Pontiac. Vous constaterez que la Pontiac allie une élégance prestigieuse à un rendement sans pareil et à un prix modique... une voiture supérieurement élégante sans doute, mais également dotée d'une foule d'autres avantages.

Faites alors une randonnée d'essai dans cette voiture de rêve. Vous pouvez nous en croire: vous serez ravis de son adhérence à la route dans les courbes et les côtes, en montée comme en descente et de sa tenue impeccable sur les routes droites. Au fond, c'est le confort de roulement qui compte, et aucune voiture ne vous en offre davantage que la Pontiac.

Tout cela est merveilleux, mais il se trouve que, par-dessus le marché, la Pontiac est d'un prix fort raisonnable. En plus du prestige et de l'agrément de conduite, la Pontiac est à la portée de toutes les bourses et se vend aux prix les plus modiques. Oui, la Pontiac est vraiment votre "pêche" la plus heureuse, et ne manquez pas d'en faire l'essai au plus tôt.

P-3056DF



Comme a dit Izaak Walton: "C'est vraiment une prise merveilleuse."

PONTIAC

Dubois & Frères
Rue St-Calixte
Plessisville, - P. Q.
Tél: 41-2.

Bon Premier
Un bateau souple et léger qui fend nettement la lame... une voile gonflée par la brise... voilà un sport qui se classe BON PREMIER auprès des enthousiastes des sports nautiques.

Bonne Première...
Pour agrémenter la fin d'une belle randonnée à la voile, savourez une DOW bien fraîche — la bière de qualité.

La bière **DOW**

DOW EST LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE!"

Vente Spéciale..

DE TISSUS A MANTEAUX
SUR ECHANTILLONS..

Du 27 août au 1er septembre

Venez faire votre choix parmi cette belle collection d'échantillons de toutes dernières nouveautés.

Nous avons aussi en Magasin

Les nouveaux tissus à robes
pour l'automne

Pour le meilleur choix et les meilleurs prix, rendez-vous toujours chez

J. Henri Fournier

1694, rue St-Louis.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Section agricole de l'Exposition

L'Exposition Provinciale de Québec dont l'influence s'exerce dans à peu près toutes les sphères, ne néglige pas sa section agricole qui, en ces dernières années, a pris un essor qui mérite l'attention. On y apporte du nouveau tous les ans et, cette année, plus que jamais, on constatera nombre d'innovations et changements pour le bénéfice des visiteurs en général et des exposants agricoles en particulier.

Signalons tout d'abord l'orientation de la division des bestiaux vers la vente. Il s'agit ici d'un geste très significatif, l'Exposition facilitera la vente des chevaux, bovins, porcs, moutons et permettra leur départ immédiatement. Le prix des animaux vendus et les vendeurs seront affichés de façon à créer un marché moderne pour les animaux de reproduction qui, à l'heure actuelle, doivent recourir au système désuet des ventes privées.

Nous citons ci-après une liste de nouvelles rubriques qui ne seront certainement pas sans intéresser les agriculteurs en général et stimuler leur participation à l'Exposition, du 31 août au 9 septembre:

La Journée des "Fermières", qui aura lieu mardi le 4 septembre avec inscription le matin au Pavillon des Arts Domestiques, barbecue le midi sur le terrain, visite de l'Exposition dans l'après-midi, buffet froid au Palais de l'Agriculture le soir suivi de démonstrations et d'une parade de

mode. Et pour finir, danse carrée. Nouvelles sections des produits de l'étable visant à diversifier la production: (1) grosses pièces moulées, (2) bouchées, (3) crème d'érable.

Les pommes, absentes l'an dernier, nous reviennent mais sous forme de variétés. Des sections de prunes et de raisins ont été ajoutées.

Les légumes, absents l'an dernier, nous reviennent, mais dans des contenants de détail nouveaux.

Les classes de fleurs ont été profondément modifiées. Barbecue: plusieurs associations d'éleveurs, les Cercles des Fermières et l'Exposition auront des banquets sous forme de barbecues gigantesques sur le terrain ou dans le Palais de l'Agriculture. Ces associations tiendront des journées qui leur seront réservées avec programme spécial.

Danses Canadiennes: il y aura des danses canadiennes 8 soirs dans l'Arène du Palais de l'Agriculture.

Les jugements de bestiaux seront concentrés dans l'après-midi, contrairement aux années passées, alors qu'ils étaient concentrés le matin.

Les jugements de l'aviiculture seront publics contrairement aux années passées, avec un banc de jugement et les explications du juge. Les pigeons seront jugés le dimanche, les volailles de fantaisie le lundi, les volailles d'utilité le mardi et les lapins le mercredi.

Les concours provinciaux de Jeunes Éleveurs inaugureront l'an dernier, sont

abandonnés par suite du passage de ce groupement au Provincial.

Des terrains nouvellement asphaltés le long des étables seront loués à des exposants industriels, dégagant ainsi les étables des terrains de stationnement et les amenant dans l'Exposition.

Une nouvelle arène métallique servira pour le jugement des porcs et d'une partie des moutons.

Une écurie sera transformée en bergerie pour répondre aux besoins grandissants de ce département.

Les moutons, les cochons et les chevaux seront logés par race contrairement aux années passées, alors que les races étaient mélangées.

Chaque race aura son nom sur le bâtiment qui l'hébergera.

Les éleveurs qui viendront en roulettes jouiront de prises de courant sur le terrain de stationnement.

Deux étables auront de nouveaux planchers renforcés pour supporter les races les plus lourdes, ce qui en fait quatre ainsi renforcées.

Les Jeunes Éleveurs auront leurs concours le vendredi et le samedi (7 et 8) au lieu du mardi et mercredi, ce qui libérera une étable et permettra d'accepter plus d'exposants de bestiaux et plus de jeunes.

Il y aura un concours d'expertise et de présentation réservé aux aides des exposants de bestiaux et à ces derniers. Les 4 espèces seront au programme: chevaux, bovins, cochons, moutons.

Il y aura un nouveau système de haut-parleurs beaucoup plus souple et permettant de donner des explications dans l'Arène et de transmettre les messages aux exposants de bestiaux directement du secrétariat aux bâtiments.

L'arrière des étables sera probablement embellie et muni d'un chemin de contour et de treillis. Dans ce cas, les autos ne pourront stationner à l'intérieur de ce chemin. Les bestiaux de boucherie auront une étable réservée pour eux seuls, où ils auront un exhibit sans concours.

Un nouveau système d'inscription pour les bestiaux sera en vigueur. Ce système, recommandé par l'Association des Exposition du Québec, comprend

une carte pour chaque animal et pour chaque groupe et une famille sommaire par exposant.

Les concours des Arts Domestiques sont publiés dans une Liste des Primes qui leur est propre et ne sont plus contenus dans la Liste des Primes agricole.

Les éleveurs disposeront d'une salle près du secrétariat, où ils pourront discuter les résultats des derniers jugements, se renseigner et lire.

Deux autres salles seront à la disposition des associations et bureaux de direction d'éleveurs qui voudront y tenir des réunions.

Prochain mariage à Plessisville

Monsieur et Madame Alcide Derooy de Plessisville annoncent le mariage de leur fille Marie-Jeanne, avec Monsieur Edgard Brochu, fils de M. et Madame Albert Brochu de St-Maxime de Scott.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Calixte à Plessisville, samedi matin, le 1er septembre à onze heures.

Encourageons nos annonceurs



On fait bonne chère à bon marché quand on possède un CONGÉLATEUR DOMESTIQUE

ÉCONOMIE! Il est toujours très économique d'acheter en grandes quantités les viandes, fruits et légumes de saison. Ce que vous n'utilisez pas maintenant, le congélateur le gardera intact.

PAS DE PERTE! Vous éviterez le gaspillage en congelant les restes qui se conserveront pendant des jours et des semaines. Les aliments se gardent frais et savoureux jusqu'à usage.

Renseignez-vous dès maintenant sur le congélateur domestique qui réduit le coût de la nourriture, diminue les pertes... épargne temps et argent...

THE SHAWINIGAN WATER AND POWER COMPANY

Commerce à vendre

Bon commerce d'épicerie-restaurant, avec ou sans marchandises, situé à 219, rue St-Jean Baptiste, à Princeville. En vente pour cause de santé.

S'adresser à:

Louis Croteau
Princeville, P. Q.
Cité Arthabaska.

(P-30-6-13-20-9-56).

Fleurs coupées...

Service paysagiste de Plessisville

TEL: 715.

Plessisville, P. Q.

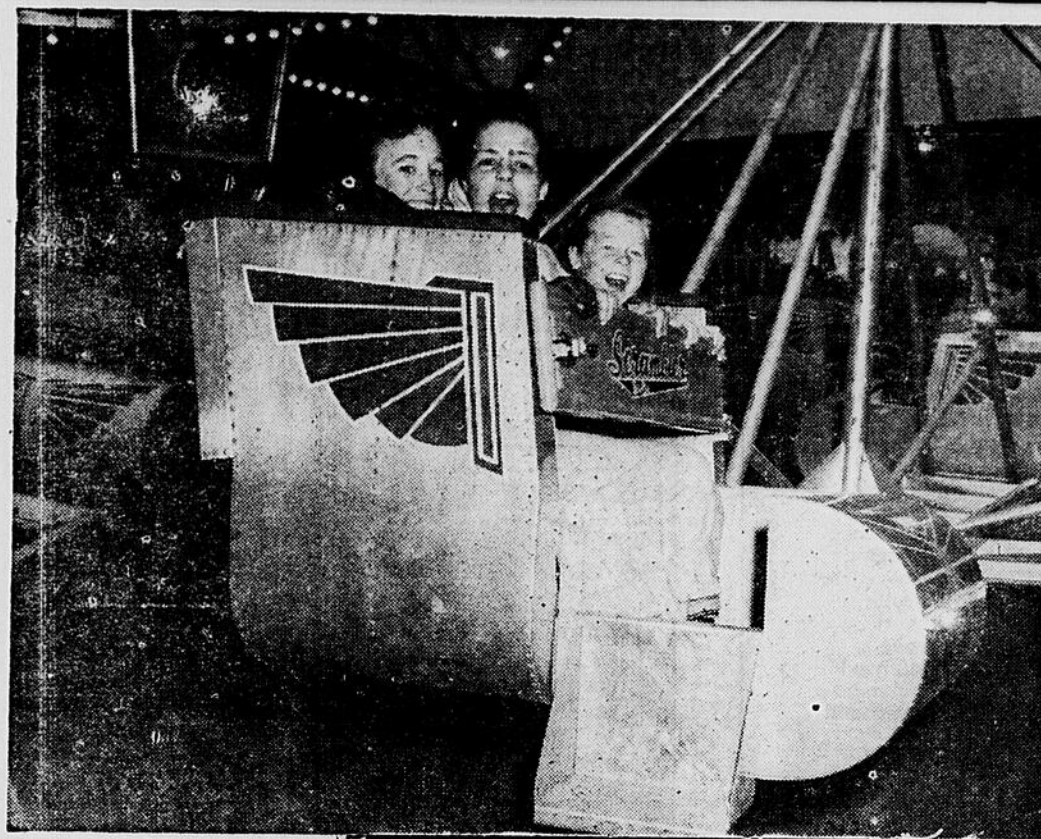
(P-23-30-8-56).

LOGIS A LOUER à Plessisville

Logis de (5) cisp appartements. S'adresser à:

1961, rue St-Jean Baptiste

Téléphone: 4-J-2.
Plessisville, P. Q.
(N-16-23-30-8-56.)



Cette année, les enfants s'amuseront à l'Exposition Provinciale comme jamais auparavant; jeux nouveaux et variés, Royaume des Enfants, Carroussel, trains miniature, aéroplanes, bateaux qui voguent dans un véritable étang, tours de poney, que pourraient-ils demander de plus?

La visite que fera votre enfant à l'Exposition sera un véritable enchantement dont il gardera longtemps l'heureux souvenir. Hâtez-vous de lui procurer ce plaisir dont il vous sera si reconnaissant. L'Exposition ouvrira vendredi soir.

Décès de Madame Achille Fortier

A l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à Québec, le 18 août, est décédée à l'âge de 69 ans, Dame Veuve Achille Fortier, née Clara Nadeau de Notre-Dame de Lourdes. Elle laisse dans le deuil son fils adoptif M. Gérard Baril. Ses frères: MM. Lucien et Wilbrod Nadeau de Lourdes. Soeur Gérard Magella, Supérieure à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus et une autre soeur de Québec.

Le service fut chanté en l'église de Notre Dame de Lourdes samedi matin le 18 août à 11 heures.

L'inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles avait été confiée à M. Magella Ouellet de Notre-Dame de Lourdes. A M. Gérard Baril ainsi qu'aux familles Fortier et Nadeau notre journal présente ses sincères condoléances.

Prochain mariage à Princeville

En l'église St-Eusèbe de Princeville, samedi le 15 septembre, sera célébré le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Caouette, fille de M. et Mme Alphonse Caouette de Princeville, avec M. Richard LeVasseur de Cloquet, Minnesota, U.S.A., fils de M. et Mme William LeVasseur.

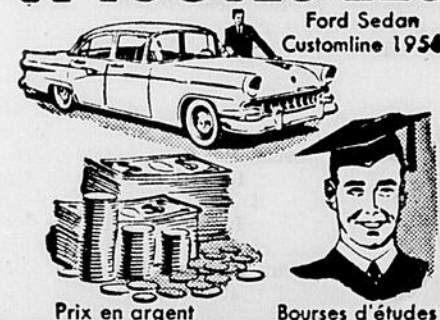
NOUS FABRIQUONS... PORTES ET CHASSIS
et Ouvrage Général en Bois.
PLESSISVILLE, - P. Q.

Rosaire Michel

1496, rue St-Jean Baptiste, Téléphone: 575-W.
Demandez nos prix.
(P-16-23-30-8-56).

inscrivez-vous! voici le nouveau "CONCOURS BRADING"
(ce concours se termine le 8 septembre)

\$4,000 EN PRIX À TOUTES LES DEUX SEMAINES



Prix en argent Bourses d'études

Voici ce que vous gagnez

AVEC CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 et comme boni, une Ford Sedan Customline 1954.
2ème prix: \$50.00 en argent, et un boni de \$100 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun et des bonis de \$10.00.
SANS CAPSULES BRADING... 1er prix: Bourse d'études de \$350.00 destinée à la personne de votre choix.
2ème prix: \$50.00 en argent.
3ème prix: 10 prix de \$5.00 chacun



CONSERVEZ VOS CAPSULES BRADING
DÉTAILS COMPLETS À VOTRE ÉPICERIE LICENCIÉE, HÔTEL OU À VOTRE TAVERNE!
BRASSERIE BRADING LIMITÉE

Grande vente de juillet et août...

Au magasin "Nouveautés Mademoiselle"

La saison d'été est à peine commencée que déjà nous vous offrons des AUBAINES EXCEPTIONNELLES...

Comme preuve de nos avancés, VOYEZ NOS MANTEAUX demi-saison qui sont

REDUITS DE 50%

ROBES... JUPES... GILETS... ENSEMBLE DE PLAGE... SERONT REDUITS DE 20% A 30%

Enfin une visite vous convaincra de ce que vous économiserez durant ces deux mois de vente extraordinaire.

"NOUVEAUTÉS MADEMOISELLE"

(Face au Café Central)
Mlle Mariette Bilodeau, prop.

1727, rue St-Calixte,

Plessisville, - P. Q.

Consultations:

9 - 12 A. M.

Soirs: sur rendez-vous

2 - 5 P. M.

Fermé mercredi P. M.

JEAN-DENIS MAUGER

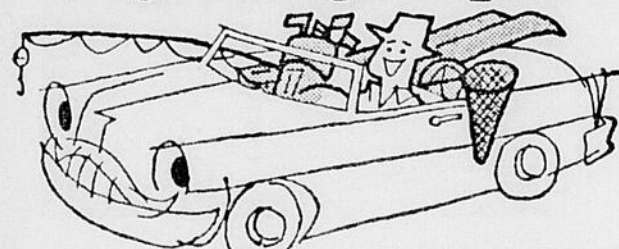
OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1584 Avenue St-Louis — Plessisville — Tél: 188

Pour passer de bonnes vacances, il vous faut, avant de partir, un graissage expert



SERVICE ESSO Venez nous voir. Vous parlerez sans soucis.



Vente et Echange de Chars Neufs et Usagés.

Rosario Fortin

Plessisville, P. Q.

Grand spécial sur les chars neufs...

Pour achat d'un char neuf, soit PONTIAC, BUICK ou CAMION G. M. C., au PRIX RÉGULIER, Dubois & Frères vous donneront, AVEC UN SOU supplémentaire, UN MAGNIFIQUE RADIO qui sera installé dans l'automobile neuve que vous achèterez.

De plus, AVEC UN AUTRE SOU supplémentaire, ils vous donneront, sans autre charge, UN RECOURVEMENT D'ASPHALTE à votre auto.

Enfin, AVEC UN AUTRE SOU supplémentaire, ils installeront à votre char neuf DES LUMIÈRES DE RECULONS...

C'est dire qu'avec l'achat d'un char neuf, au prix régulier, et avec TROIS SOUS supplémentaires, vous aurez pour ainsi dire gratuitement, un RADIO, un RECOURVEMENT D'ASPHALTE et des LUMIÈRES DE RECULONS. Ne manquez pas cette chance unique...

"DUBOIS & FRÈRES" désirent vous faire part qu'il a toujours une quantité de chars usagés qu'ils vendront en bas du prix de liste.

Notons aussi, que DUBOIS & FRÈRES ont constamment à leur service des MECANICIENS D'EXPÉRIENCE pouvant reconditionner votre moteur, le réparer et le mettre en très bon état. Pièces authentiques G. M. Huile Peinture et service de déboussage. Pour tous vos problèmes concernant l'automobile, consultez...

Garage Dubois & Frères

Rue St-Calixte,

Tél: 41-2.

Plessisville, P. Q.

LA PHARMACIE PLESSISVILLE

1564 Avenue St-Louis Léonidas Guenette, Pharmacien

Votre PHARMACIE PREFEREE

TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT

Ouverte le mercredi, toute la Journée

Congrès annuel des hôteliers à Québec

Les assises annuelles de l'Association des Hôteliers se tiendront à Québec les 12 et 13 septembre 1956.

Les assemblées et le déjeuner-causserie auront lieu au Château Frontenac, alors que le conférencier invité sera Me Paul Gouin, Conseiller technique auprès de l'Exécutif de la province, qui parlera du rôle important que joue l'hôtellerie dans l'affermissement de notre caractère français.

Le programme social comprends une réception offerte par l'Association des Brasseries et une soirée typiquement canadienne, à l'hôtel Victoria; une visite de la Citadelle

et une réception civique offerte à l'Hôtel de Ville par Son Honneur l'honorable Wilfrid Hamel.

Les hôteliers profiteront de leur congrès pour discuter le problème du perfectionnement et du recrutement de leur personnel; dresser un programme de publicité pour inciter nos compatriotes à visiter leur province; adopter une enseigne de caractère français; étudier les possibilités d'un prêt hôtelier et jeter les bases d'un grand concours provincial pour trouver les meilleures recettes de plats typiquement de chez nous.

Le journal "Public Health" critique le vote concernant la fluoridation

"Lorsqu'on discute de fluoridation, on mentionne fréquemment que les autorités municipales prennent le vote au moyen d'un référendum. Cette façon d'agir est à déplorer," affirme un rapport dans le "Canadian Journal of Public Health" reçu par la Ligue Canadienne de Santé.

"L'on pourrait se demander quelles auraient été les conséquences en 1911 lorsque la chlorination de

l'eau fut imposée pour orrêter la fièvre typhoïde si la décision avait été soumise à un vote populaire par des gens qui ne sont pas en position de juger de la validité de ces mesures relatives à la santé. Il se serait tout aussi impossible de contrôler la diphtérie par toxine si le public devait décider en se basant sur les arguments des gens qui s'opposent à ces méthodes.

"La question en jeu est encore

plus importante que la fluoridation même. Un Officier Médical de la Santé est l'autorité reconnue pour les questions de santé et c'est très malheureux si la responsabilité de ce département établi par la loi sur la santé publique est négligée et les votes des électeurs remplacent la décision qui doit être basée sur un jugement scientifique et compétent. Ces relèvent de la science et non pas d'un référendum public.

"La fluoridation a été établie comme une méthode saine, efficace et pratique pour réduire très substantiellement la carie dentaire", dit le rapport.

Travaux géologiques dans le Québec

Le programme le plus vaste jamais entrepris

L'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines de la province de Québec, a annoncé que le programme de travaux géologiques de son ministère pour 1956, aujourd'hui même en voie de réalisation, est le plus vaste jamais entrepris, depuis la longue histoire d'exploitation géologique et minière de la province. Trente-sept équipes sont à l'oeuvre dont 24 s'occupent de cartographie géologique et 13 d'une variété de projets de nature plus spécialisée.

M. Cottingham a fait remarquer que, se basant sur l'expérience du passé, les recherches des géologues du ministère ouvriront, en certains cas, une voie nouvelle favorable à l'industrie privée, dans de vastes régions riches en minerais. D'autres travaux ont débuté dans les régions minières déjà connues, aidant

ainsi au développement économique de ces régions.

Les équipes de géologues sont au travail dans différentes parties de la province, s'étendant du Sud au Nord jusqu'aux limites de la baie d'Ungava, et des limites Est de l'Ontario à Gaspé et à la Côte Nord, dans le bas du fleuve St-Laurent.

Les quatre équipes dirigées le plus au nord sont à cartographier le district du Nouveau-Québec, à l'Ouest et au Sud-Ouest de la baie d'Ungava, où en plus des formations ferrifères, il y a d'importants indices de dépôts de métaux de base, comprenant le cuivre, le nickel, le plomb et le zinc.

Dans le district électoral de Saguenay, une région d'environ 65 milles, au Nord-Est de Sept-Îles, est sous étude; une équipe y examine les formations rocheuses, au voisinage de la grande entreprise hydro-électrique récemment complétée sur la rivière Bersimis, située à environ 200 milles au Nord-Est de la ville de Québec.

Cinq équipes de géologues ont été dirigées vers l'important centre de Chibougamau, qui connaît présentement un développement minier sans précédent. Un groupe s'occupe de relever la carte géologique du canton de Roy; les quatre autres groupes ont à couvrir, chacun, des régions de 200 milles carrés ou plus, respectivement 65 milles au Sud-Ouest, à 20 milles au Nord-Ouest, 40 milles au Nord-Est, et 65 milles au Sud-Est de Chibougamau qui a connu récemment une si rapide expansion.

Dans le district électoral de Rouyn-Noranda, on est à compléter la cartographie du canton du Duprat, à 15 milles au Nord-Ouest de Noranda, et une deuxième équipe est à préparer la carte d'une région située à 35 milles au Sud-Est de ce centre.

Deux équipes cartographient le district électoral de Pontiac: l'une couvre 200 milles carrés, aux environs des lacs Delaney et Renzy, à 50 milles au Nord-Ouest de Maniwaki o... l'autre, l'automne dernier, les prospecteurs avaient localisé des zones de cuivre et de nickel; l'autre s'occupe de cartographier une région d'une aussi grande étendue, à 50 milles au Nord-Ouest de Hull.

Une région dans les districts électoraux de Papineau et de Labelle, à 55 milles au Nord-Est de Hull, est sous étude; une autre région dans Terrebonne et Montcalm, à l'est de Ste-Agathe, est également couverte.

Dans les cantons de l'Est, trois équipes sont au travail. Un groupe fait la carte géologique des cantons de Bolton et de Stukely, à environ vingt milles au Sud-Ouest de Sherbrooke, non loin des terrains miniers de Québec Copper Corp. Ltd. Les deux autres groupes font des cartes régionales, l'un dans le district de Frontenac au Sud du lac Mégantic, l'autre dans la région de St-Sylvestre, à 30 milles au Sud de la ville de Québec.

A 115 milles au Nord-Est de la Vieille Capitale, une région située dans l'angle Sud-Ouest de Témiscouata est à l'étude.

Trois équipes ont été désignées pour travailler dans la Gaspésie. La première doit couvrir une région des bords du St-Laurent, à l'Est de Matane. La deuxième poursuit des recherches dans les montagnes Shickocks, à quelque

200 milles au Sud-Ouest de Cap Chat. La troisième équipe cartographie une région longeant la rivière Bonaventure, à environ 40 milles au Sud-Ouest de la ville de Gaspé.

Une équipe examine les méthodes de prospection, géochimique, dans le district de Chibougamau, et une autre équipe des études géophysiques dans Argen-teuil.

Les ingénieurs du ministère des Mines travaillent à l'élaboration de quantité d'autres travaux, y compris les recherches nécessaires pour résoudre les problèmes hydrotechniques, (ou d'approvisionnement d'eau) la classification des dépôts métallifères ou non-métallifères et l'étude des dépôts de marne.

Les sondages en profondeur, entrepris par les compagnies privées en différents endroits de la province pour la recherche du pétrole, se continuent sur une grande échelle.

En résumé, l'honorable M. Cottingham insiste sur la variété des travaux accomplis et souligne le fait que toutes les parties de la province reçoivent une attention particulière de son ministère.

Comme conclusion, le ministre des Mines de Québec que son ministère continuera sa politique bien connue d'assistance et d'encouragement à tous ceux qui sont vraiment intéressés au développement des vastes ressources minières de la province, c'est-à-dire le prospecteur, les propriétaires de terrains miniers, les compagnies ainsi que les particuliers.

Récent mariage à Princeville

Samedi, le 25 août, en l'église de Princeville, a été béni le mariage de Mlle Jeanine Lafontaine, fille de M. et Mme Antoni Lafontaine, à M. Michel Houle, fils de Mme Aurèle Houle.

Maison de campagne à vendre

Maison située à Ste-Anastasia, Cité de Mégantic, près de l'église et du couvent, sur la route nationale No. 5, comprenant (7) sept appartements, plus chambre de toilette, électricité, eau courante et fournaise à la cave. Grand terrain de quatre arpents, bonne terre à culture pour fraises, patates, etc.

A vendre pour \$2,975.00

S'adresser à:

Lucien Jalbert

Laurierville, P. Q.
Cité Mégantic.
(P-16-23-30-856).

BIENVENUE ... HOTEL

Château Louise

Rosaire Charpentier
(en face de l'Hôpital)
1332, rue St-Calixte
Plessisville, P. Q.

AGENTS DEMANDES

Cherchons agents pour distribuer fameux produits dans Plessisville, St-Ferdinand, Ste-Sophie de Mégantic, Routes de Princeville. Si vous aimez la vente écrivez pour détails à: FAMILIX, Station C. Mont-réal.

DOCTEUR
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, P. Q. Tél: 321
1628 Avenue St-Louis

TEL: 23

A votre service depuis 1911

PAIRINCHAUD

Plessisville, P. Q.

5-10-15

Prêlarts - Peinture - Tapisserie - Vitrerie - Ferronnerie
1657 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

Cartes Professionnelles

Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'AVANT-MIDI à L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.

Dr JULES CANTIN

MEDECIN-CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU

Avant Midi: 9 hres à 10 hres.

Après-midi: 1½ hre à 4 hres.
Soirée 7 hres à 9 hres

Excepté le mercredi

Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 à 11 h. A. M. — 1 h. à 4 hres P. M. — 7 h à 9 hres P. M.

Bureau de dimanche sur rendez-vous.

Dr Bertrand Savoie

Médecin - Chirurgien

Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau

10 h. à midi. - 2 hres à 5 h. P. M. - 7 à 9 h. P. M.

C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Cessionnaire des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1628, Ave St-Louis - Tél. 152 — Plessisville, P. Q.

Téléphone: 18

Tétreault & Tétreault

NOTAIRES

GASTON TETREAU, Notaire

JEAN TETREAU, Notaire

1578, Avenue St-Louis. — Plessisville, P. Q.

(Ancien bureau du Notaire Chs-Eug. Gosselin)

TEL 288

1806 Avenue St-Louis

C. P. 182

Antonio Gingras

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité.
TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE
POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

TEL: 17

C. P. 118

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec.

1556 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

1563, Avenue St-Edouard

TEL: 138.

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident.

Plessisville, — P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly
Rue St-Edouard

Successeur de "Olivier & Kelly"

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

Henri Bélanger

Courtier d'Assurance Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.
Plessisville, — P. Q.

Cinéma PLESSIS

Le meilleur programme en Ville. Téléphone: 318. 1699, Ave St-Louis.

Jeu. Ven. Sam. 30-31 août, 1er sept.
PROGRAMME DOUBLE
Un drame puissant. — Une intrigue soutenue.
Version française de "PAID IN FULL".

"Rue de la traverse"

avec Robert CUMMINGS, Lisabeth SCOTT.
— 2ième Grand Film —

"A Day of Fury"

avec Dale ROBERTSON et Mara CORDAY
Un Western en Technicolor ou l'action abonde.

Dimanche et lundi, 2 et 3 septembre
PROGRAMME DOUBLE
SUPER SPECIAL
Un drame bouleversant, de l'émotion. Un film dans le genre "LES DEUX ORPHELINES" Un film pour plaire à tous.

"Le petit garçon perdu"

Version française de "LITTLE BOY LOST"
— 2ième Grand Film —

Le populaire chanteur américain dans un répertoire varié. — Prix régulier.

The nat "King Cole"

en CINEMASCOPE et en TECHNICOLOR

Mardi et Mercredi, 4 et 5 septembre

Après avoir échappé à la haine, au crime et à la trahison, connaîtront-ils le bonheur?

Quand l'amour naît

d'après le roman de Koenigsmark.

avec Jean-Pierre Aumont, Silvana Pampanini.

MARDI, SOIRÉE CHANCEUSE

Montant du Gros Lot à Gagner Mardi Prochain \$240.00 et aussi prix de consolation

RAPPORT FINANCIER DE LA COMM. SCOLAIRE

De la Ville de Plessisville... Exercice se terminant le 30 juin 1956

Il nous fait plaisir de publier pour le bénéfice de nos lecteurs et à la demande des autorités scolaires de notre ville, l'état financier de cette corporation pour l'année 1955-56, se terminant le 30 juin dernier.

C'est M. Jean Roy, comptable agréé de Victoriaville, qui a fait la vérification des livres et comptes de notre Municipalité Scolaire, lequel a publié ce rapport que nous vous présentons.

Nous comptons qu'il intéressera vivement nos lecteurs.

Messieurs les Commissaires,
Municipalité Scolaire de Plessisville,
Cité Mégantic, Qué.

Monsieur le Président,
Messieurs les Commissaires,

Conformément aux termes de mon engagement, j'ai procédé à la vérification des livres et comptes de votre Municipalité Scolaire pour l'exercice terminé au 30 juin 1956.

J'ai vérifié en détail les recettes et les déboursés ainsi que les taxes à recevoir en date du 30 juin 1956, et le tout a été trouvé en bon ordre. Les soldes en banque à la date des états financiers ainsi que les emprunts bancaires à cette date m'ont été confirmés par la Banque Canadienne Nationale, succursale de Plessisville et par la Caisse Populaire de Plessisville.

Je dois signaler à votre attention les avances du fonds de capital et d'emprunt au fonds du revenu, au montant de \$3,945.43. Cette somme constitue le solde qui devrait rester au fonds de capital et d'emprunt de l'émission d'obligation 1956-75 au montant de \$170,000.00; comme votre Commission manquait d'argent pour ses opérations courantes, cette balance a été employée à l'administration mais il serait important que l'on prenne les mesures nécessaires pour que la somme en question soit remboursée le plus tôt possible au fonds de capital et d'emprunt.

Sujet à ce qui précède, je certifie qu'à mon avis le bilan ci-annexé ainsi que les autres états s'y rapportant représentant de façon exacte et véridique la situation financière de "LA MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE PLESSISVILLE" au 30 juin 1956 ainsi que le résultat des opérations financières pour l'exercice terminé à cette date, le tout conformément aux renseignements et explications qui m'ont été fournis et d'après ce qu'indiquent les livres de la dite Municipalité Scolaire.

Respectueusement soumis,

Jean Roy, C. A.
Comptable Agréé.

Victoriaville, Qué., le 6 août 1956.

BILAN Au 30 juin 1956 ACTIF

FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT:

Terrains	27,232.60
Immeubles	548,432.99
Ameublement	40,447.32

616,112.91

Moins: Dépréciation accumulée	75,961.68	540,151.23
Dû par le Fonds du Revenu	3,945.43	544,096.66

FONDS DU REVENU:

En caisse	200.00
En banque - courant	1,305.61
En banque - compte de coupons	387.66
Taxes à Recevoir	8,774.47
Déficit accumulé	21,764.50
	32,432.24

\$576,528.90

PASSIF

FONDS DE CAPITAL ET D'EMPRUNT:

Emprunts sur obligations:	
En série - 3% - 1/4/52-59	4,500.00
En série - 3 1/4% - 1/4/60-64	46,500.00
En série - 2 1/2% - 1/1/52-67	13,200.00
En série - 2 3/4% - 1/1/68-77	14,300.00
En série - 4 1/2% - 1/9/55-64	63,500.00
En série - 3 - 4% - 8/56-75	170,000.00
	312,000.00

Surplus en Actif Immobilisé (Pièce "B")	32,096.66	544,096.66
---	-----------	------------

FONDS DU REVENU:

Dû au — Fonds de Capital et d'Emprunt	3,945.43
Retenue pour fonds de pension	3,022.30
Assurance-groupe accrue	76.85
Obligations et coupons dûs	387.66
Emprunts temporaires	25,000.00
	32,432.24

\$576,528.90

Analyse du compte "surplus en actif immobilisé"

Du 1er juillet 1955 au 30 juin 1956

Solde au 1er juillet 1955	226,574.44
Plus:	
Dépenses capitales à même le budget:	
— Additions aux immeubles	1,886.10
— Achats de terrains	4,956.50
— Achats d'ameublement	1,909.62
	8,752.22
	235,326.66

Moins:	
Escompte sur obligations 1956-75	3,230.00
	232,096.66

Solde créditeur au 30 juin 1956

0 0 0 0 0 0 0 0

Analyse du compte "déficit accumulé"

Du 1er juillet 1955 au 30 juin 1956

Déficit net pour l'exercice 1955-56	38,372.17
Moins:	
Solde créditeur au 1er juillet 1955	16,607.67

Solde débiteur au 30 juin 1956

Etat de revenus et dépenses

Du 1er juillet 1955 au 30 juin 1956

REVENUS:	
Taxes foncières courantes (\$8,895,000.00 à 0.80 du \$100.00)	71,160.00
Intérêts sur arrérages	340.13
Subventions pour enseignement:	
— Régulières	34,881.68
— Education supérieure	800.00
— Professeurs laïcs	1,600.00
Taxes de vente	26,508.40
Rétributions mensuelles	2,459.25
Octrois pour constructions	12,036.08
Revenus divers	55.00
	149,840.54

DEPENSES:	
Salaires - Personnel enseignant	115,265.12
Salaires - Concierges et secrétaire	8,293.88
Combustible	6,169.58
Electricité et pouvoir	1,822.29
Entretien des classes	2,864.91
Entretien des bâtisses	9,108.72
Fournitures - Personnel enseignant	591.53
Timbres	207.17

(Suite à la page 4)

A l'occasion du
premier anniversaire...
— du —

Marché "La Liberté"

En super grand Spécial...

POULET d'été, 6 à 7 lbs la lb.	.52c
BAR-B-CUE, prêt à cuire, la lb.	.55c
SAUCISSE fraîche, 3 lbs pour	\$1.00
VEAU de lait, (Soc), la lb.	.45c
JAMBON cuit, la lb.	\$1.04

Pour la rentrée des classes...

Cahiers... Crayons... Tablettes... Règles...
Encre... etc., etc.

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX

Nous donnons des timbres à partir de 10c pour des primes de grandes valeurs, telles que General Electric.

"MARCHE LA LIBERTÉ"

1380, rue Savoie - Tél: 371
PLESSISVILLE, - P. Q.

Naissances paroisse N.-Dame de Fatima Plessisville

11 août — Vachon, Marie, Andrée, Diane, France, fille de Jean-Paul Vachon, mécanicien et de Simonne Caron de cette paroisse. Parrain: Clément St-Amant, marraine: Eliane Caron; oncle et tante de l'enfant.

12 août — Grenier, Joseph, Jean-Louis, fils de Paul-Emile Grenier, cultivateur et de Thérèse Desrochers de cette paroisse. Parrain: Henri Grenier, marraine: Aurore Lacourse son épouse; oncle et tante de l'enfant de Victoriaville.

12 août — Fontaine, Joseph, Euclide, Jacques, Jean, fils de Arthur Fontaine, vendeur et de Marguerite Viens, de St-Josaphat, Ville Lemoine, Mont-Réal. Parrain: Euclide Viens, marraine: Paulette Lagoux, épouse du parrain; oncle et tante de l'enfant de Sherbrooke.

14 août — Bertrand, Joseph, Wellie, François, fils de Marius Bertrand, comptable, et de Laurette Daigle de cette paroisse. Parrain: Wellie Daigle, marraine: Fernande Daigle, sœur du parrain; oncle et tante de l'enfant.

14 août — Grenier, Marie, Louise, Hélène, fille de Aimé Grenier, journalier, et de Bernadette Drouin de St-Jean-de-Brebeuf, Parrain: Joseph, F. Beaudoin, marraine: Rose Noel, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

15 août — Fortier, Marie, Paule, Guylaine, Thérèse, fille de Benoit Fortier, cultivateur et de Fernande Paradis de St-Pierre Baptiste. Parrain: Marcel Fortier, marraine: Marie-Paule Tardif, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

17 août — Roger, Marie, Lise Monique, fille de Jacques Roger et de Marie-Paule Carignan de cette paroisse. Parrain: Donat Mailhot, marraine: Rose Carignan, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

19 août — Marcotte, Joseph Louis, Jacques, fils de Roger Marcotte et de Thérèse Champagne de cette paroisse. Parrain: Alphonse Champagne, marraine: Anais Grondin, son épouse; grands parents de l'enfant.

19 août — Gagné, Joseph, René, Luc, fils de Marcel Gagné et de Noëlla Trépanier de cette paroisse. Parrain: ville. Six appartements.

S'adresser à:

Logis à Louer

Sur la rue St-Calixte, à Plessis-

2124 Rue St-Calixte
Tél: 60-W - Plessisville, P. Q.
(N-30-8-56).

Logis à Louer à Plessisville

S'adresser à:
Jean-Paul Pander
1619, rue Ste-Thérèse
Plessisville, - P. Q.
(P-30-8-56).

A l'école maternelle de Plessisville...

Votre enfant vivra dans une atmosphère familiale; il y développera sa personnalité tout en s'instruisant.

Au programme il y aura chants, diction récitations, dessin, coloriage, découpage, initiation à la lecture, à l'écriture et aux chiffres.

Ouverture Jeudi, le 6 sept 56 De plus amples renseignements vous seront donnés es communiquant avec:

Madame Mercel Jean

1601, Avenue Des Erables,
Téléphone: 706-J.
Plessisville, P. Q.
(P-16-23-30-8-56).

HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi, 7.30 et 9.00 P. M.
Jeudi, Ven. Samedi: 7.15, 8.45 et 10.00 P. M.
Simple: 7.15 et 9.15 P. M.
Dimanche: 2.00, 6.45, 8.30 et 10.00 P. M.

24 août — Mercier, Joseph, Donald, tante de l'enfant.

Bertrand, fils de Laurent Mercier et de Gertrude Léonard de cette paroisse. Parrain: Maurice Mercier, marraine: Françoise Couture, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche, le 2 septembre

UN JOUR SEULEMENT
TECHNICOLOR EN FRANCAIS

"Echec au Roi"

avec Richard Todd, Glynis John, etc.
"Rob Roy" héros légendaire comme "Robin Hood" ... une évocation fastueuse et brillante d'une période héroïque de l'histoire d'Ecosse ...

En plus: ACTUALITES et

"Le diable nous emporte"

grand prix de 1955

Lundi, Mardi, Mercredi, 3-4-5 sept.
UN GRAND PROGRAMME
A NE PAS MANQUER

L'enfer au dessous de Zéro

avec Alan Ladd, Joan Tetzel, Basil Sydney
Stanley Baker. — EN TECHNICOLOR.
Alan Ladd dans sa plus grande aventure tournée avec l'aide de la flotte de baleiniers dans l'Antarctique ...

— EN PLUS —

"Toute la ville tremble"

avec Irena Garden, Gordon Howard, Eddie Constantine
Berlin avec ses ruines, forme un décor réel et tragique où se déroule une action prenante, culminant en des scènes violentes et spectaculaires.

Représentations: 6.45 - 8.15 - 9.40 hres

Jeudi Ven. Samedi 6-7-8 sept.

PROGRAMME DOUBLE
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

"Le triomphe de Tarzan"

avec Johnny Weismuller, Brenda Joyce et Frances Gifford.
Le toujours populaire Tarzan dans une nouvelle aventure de la jungle ...

— EN PLUS —

"Les indomptables"

avec Robert Mitchum, Suzan Hayward,
Arthur Kennedy et Frank Faylen.
Un drame dans les coulisses d'un rodéo ... une vie pleine d'aventures et d'inattendu! ...

Représentations: 6.50 - 8.00 - 10.00 hres

HORAIRES DES SPECTACLES
SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.15 et 9.15 Hres
DIMANCHE: Matinée à 2.30 Hres
SOIRÉE: 7.00 et 9.15 Hres.

TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE